

Programma pluriennale della statistica federale

per gli anni 1999–2003



Office fédéral de la statistique
Bundesamt für Statistik
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica

Neuchâtel, 2000

La série «Statistique de la Suisse» publiée
par l'Office fédéral de la statistique (OFS) couvre
les domaines suivants:

La serie «Statistica della Svizzera»
pubblicata dall'Ufficio federale di statistica (UST)
comprende i settori seguenti:

0	Thèmes généraux	0	Temi generali
1	Population	1	Popolazione
2	Espace et environnement	2	Territorio e ambiente
3	Emploi et vie active	3	Impiego e forze di lavoro
4	Comptes nationaux	4	Conti economici nazionali
5	Prix	5	Prezzi
6	Production, commerce et consommation	6	Produzione, commercio e consumo
7	Agriculture et sylviculture	7	Agricoltura e selvicoltura
8	Energie	8	Energia
9	Construction et logement	9	Costruzioni e abitazioni
10	Tourisme	10	Turismo
11	Transports et communications	11	Trasporti e comunicazioni
12	Monnaie, marchés financiers et banques	12	Moneta, mercati finanziari e banche
13	Sécurité sociale et assurances	13	Sicurezza sociale e assicurazioni
14	Santé	14	Sanità
15	Education et science	15	Formazione e scienza
16	Culture, conditions de vie et sport	16	Cultura, condizioni di vita e sport
17	Politique	17	Politica
18	Finances publiques	18	Finanze pubbliche
19	Droit et justice	19	Diritto e giustizia

Programma pluriennale della statistica federale

per gli anni 1999–2003

Editore

Ufficio federale di statistica



Office fédéral de la statistique
Bundesamt für Statistik
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica

Neuchâtel, 2000

Informazioni: Felix Herzig, UST, Telefono 032 713 60 06
Diffusione: Ufficio federale di statistica
CH-2010 Neuchâtel
Telefono 031 323 60 60 / Fax 031 323 60 61
N. di ordinazione: 193-0300
Prezzo: Fr. 10.–
Serie: Statistica della Svizzera
Settore: 0 Temi generali
Testo originale: tedesco
Traduzione: Servizio di traduzione dell'UST
Grafici: Roland Hirter, Berna
Layout: UST
Copyright: UST, Neuchâtel 2000
Riproduzione autorizzata, eccetto per scopi
commerciali, con citazione della fonte.
ISBN: 3-303-00209-6

Indice

1. L'essenziale in breve	4
2. Statistica: informazione per una moderna società democratica	5
3. Infrastruttura	6
4. La legge sulla statistica federale e il programma pluriennale	7
5. Dal primo al secondo programma pluriennale della Confederazione	9
6. Valutazione del programma pluriennale per gli anni 1995-1999	11
7. Obiettivi generali della statistica federale per gli anni 1999-2003	14
8. Dati regionalizzati	21
9. Mezzi finanziari	24
Allegato 1	27
Allegato 2	29
Allegato 3	69

1 L'essenziale in breve

La moderna società democratica e pluralistica sta attraversando una fase di rapida e costante trasformazione. Per funzionare ha bisogno d'informazioni rappresentative, affidabili e attuali e la statistica pubblica fornisce un contributo sostanziale al soddisfacimento di questo bisogno.

Con il secondo programma pluriennale della statistica federale, che riguarda gli anni 1999-2003, la Confederazione offre un pratico strumento per pianificare la produzione d'informazioni statistiche e presenta una panoramica delle attività statistiche, delle priorità, dei rinvii e delle rinunce.

Nel complesso, la valutazione del primo programma pluriennale, quello per gli anni 1995-1999, è positiva: salvo qualche leggero ritardo, infatti, praticamente tutte le attività correnti e la maggioranza dei progetti sono stati realizzati. Ma vi è una serie di progetti che non hanno potuto essere attuati o che sono stati attuati solo in parte, essenzialmente per mancanza di risorse. Sono inoltre necessari ulteriori miglioramenti a livello di coordinamento delle attività statistiche sia in seno all'amministrazione federale, sia tra la Confederazione e i produttori di statistiche regionali o privati.

Gli obiettivi generali del nuovo programma pluriennale 1999-2003 mettono l'accento sull'orientamento ai bisogni degli utilizzatori, sull'osservazione statistica della società e sulla priorità alla produzione di informazioni nei settori fondamentali o critici del momento. Occorre inoltre rafforzare il coordinamento della statistica federale e la collaborazione con i produttori di statistiche sia in Svizzera che all'estero. Altri obiettivi sono l'armonizzazione e il coordinamento dei registri cantonali e comunali e una maggior utilizzazione dei dati amministrativi.

Siccome anche la Svizzera presenta differenze regionali in numerosi settori dell'economia, della società e dell'ambiente, nella statistica pubblica ha molta importanza l'offerta di dati regionalizzati a livello di Comuni, Cantoni e grandi regioni.

Nel complesso, i mezzi finanziari stanziati per il periodo considerato registrano un aumento nominale del 4,5% circa. Tale aumento riguarda tuttavia solo le spese per beni e servizi, mentre gli stanziamenti per il personale rimangono costanti. Il censimento federale della popolazione del 2000 (CFP 2000) è invece finanziato separatamente mediante un credito d'impegno globale.

2 Statistica: informazione per una moderna società democratica

Un'importante condizione per il funzionamento di una società moderna è la disponibilità di informazioni. Privati cittadini, responsabili dell'economia, gruppi d'interesse, ricercatori scientifici e altri ambienti hanno bisogno di informazioni complete e obiettive nelle più disparate situazioni. Anche coloro che devono prendere decisioni politiche devono poter disporre delle più ampie basi decisionali per realizzare e valutare gli obiettivi.

La statistica pubblica fornisce un contributo essenziale al soddisfacimento di questi bisogni di informazioni. I suoi risultati descrivono lo stato e l'evoluzione dell'economia, della popolazione, della società, del territorio e dell'ambiente della Svizzera. Danno risposta ai più svariati interrogativi che possono sorgere da una determinata situazione e se necessario possono anche essere ulteriormente elaborati da terzi.

L'odierna società è soggetta a continue e rapide trasformazioni. La crescente complessità e differenziazione aumenta il bisogno di informazioni e di coordinamento e la globalizzazione delle relazioni economiche, politiche e culturali esige informazioni non limitate all'ambito nazionale e comparabili a livello internazionale.

Nella società aperta e pluralistica in cui viviamo, inoltre, anche il singolo cittadino ha diritto a una vasta informazione pubblica: solo così sarà in grado di esercitare in modo consapevole e obiettivo i diritti e doveri che gli derivano da uno Stato democratico.

In politica la disponibilità di buone informazioni aumenta in generale la probabilità che i problemi siano affrontati correttamente e che si riesca a trovare un consenso nell'ambito dei processi decisionali. I dati statistici forniscono basi obiettive, elaborate scientificamente, per l'analisi delle problematiche politiche d'attualità. Forniscono inoltre informazioni sull'evoluzione che ha condotto a una determinata situazione, danno indicazioni sulle cause, mostrano valori comparativi rispetto ad altri settori, ad altre regioni e ad altri Paesi. I dati statistici consentono anche di presentare tendenze probabili per il futuro sotto forma di previsioni o di scenari.

Elaborando le informazioni statistiche, occorre tuttavia stabilire delle priorità. Queste informazioni non sono mai esaustive. Contengono l'essenziale, ma non ogni informazione desiderata. Anche la statistica federale deve tener conto delle condizioni delle finanze federali. La concezione delle singole statistiche segue perciò il principio secondo cui le informazioni necessarie devono comportare per i produttori di statistiche un costo di rilevazione limitato e per le persone interpellate un onere ridotto al minimo indispensabile.

3 Infrastruttura

La produzione statistica deve soddisfare i parametri professionali oggi validi. I suoi risultati devono essere rappresentativi, affidabili e attuali – devono soddisfare elevati criteri di qualità. Se da un lato i risultati presentano una visione generale, dall'altro consentono di ricavare informazioni di dettaglio in maniera mirata. Lo Stato democratico deve garantire l'autonomia e l'obiettività della produzione statistica. E uno dei presupposti indispensabili è l'indipendenza professionale dei produttori di statistiche.

La produzione statistica professionale presuppone un'infrastruttura moderna, che comprende da un lato le conoscenze e il know how dei servizi produttori e una metodologia rispondente ai requisiti di scientificità e dall'altro sistemi informatici aggiornati ed efficienti, e tali da assicurare la produzione statistica quale vero e proprio fattore di produzione. Con riferimento alla riorganizzazione dell'informatica NOVE-IT, l'Ufficio federale di statistica (UST) ha previsto la reimpostazione del proprio settore informatico nell'ambito della centralizzazione dipartimentale.

Quale servizio d'informazione, la statistica federale è tenuta a rendere accessibili al pubblico i suoi risultati. L'UST predispone i mezzi necessari per una moderna politica di diffusione (Internet, accesso a banche dati on-line, supporti elettronici, ecc.), che possono essere utilizzati anche da altri produttori di statistiche. Per il pubblico, l'UST è l'interlocutore principale per la trasmissione d'informazioni della statistica pubblica. Gli altri produttori di statistiche della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni svolgono un ruolo analogo nei loro settori specifici.

4 La legge sulla statistica federale e il programma pluriennale

Con la legge del 9 ottobre 1992 sulla statistica federale (LStat), entrata in vigore il 1° agosto 1993 assieme alle quattro ordinanze corrispondenti¹⁾, la statistica federale – e segnatamente l'Ufficio federale di statistica (UST) – dispone di una base giuridica moderna, anche a livello internazionale. Il 26 giugno 1998, inoltre, le Camere federali hanno adottato un'ampia revisione della legge sul censimento federale della popolazione. E infine, il 18 aprile 1999, popolo e Cantoni hanno approvato la revisione totale della Costituzione federale con uno speciale «articolo sulla statistica» (art. 65), che per la prima volta dalla nascita dello Stato federale disciplina a livello costituzionale l'attività statistica della Confederazione.

La legge sulla statistica federale è una legge quadro: non elenca infatti i singoli lavori statistici o le singole rilevazioni, che sono invece disciplinati mediante ordinanze. L'UST, il maggiore e più importante produttore di statistiche della Confederazione, rappresenta il servizio centrale della statistica pubblica svizzera. La legge gli affida il coordinamento dell'intera statistica federale. Vanno evitati i doppi, le ridondanze e le incompatibilità concernenti le statistiche. Nomenclature, classificazioni e definizioni unitarie devono rendere le varie informazioni statistiche paragonabili tra di loro. L'articolo 11 della Lstat regola parimenti la collaborazione fra l'UST e gli altri servizi di statistica della Confederazione. I dati statistici vanno inoltre raccolti con un onere minimo per gli interpellati, dando la priorità all'utilizzazione a fini statistici dei dati amministrativi. E infine, l'UST si sforza di coordinare gli scambi con le organizzazioni internazionali e sovranazionali. Diversi servizi di statistica della Confederazione intrattengono rapporti con tali organizzazioni. L'UST ha intensi contatti con EUROSTAT, l'ufficio statistico dell'Unione europea, con l'OCSE, con l'ONU e molte delle sue organizzazioni specializzate e regionali così come con il Consiglio d'Europa di Strasburgo. A ciò si aggiungono relazioni con le organizzazioni di coordinamento internazionale in ambito scientifico, come l'Istituto internazionale di statistica e le sue sezioni, l'International Association for Research in Income and Wealth, ecc. Questi legami sono indispensabili per la nostra statistica nazionale, dal momento che deve stare al passo con le attività internazionali.

L'articolo 9 della legge sulla statistica federale ordina l'elaborazione di un programma pluriennale della statistica federale, destinato ad accompagnare il programma di legislatura del Consiglio federale, che deve essere sottoposto alle Camere federali. Il programma pluriennale, elaborato sotto la responsabilità dell'UST e presentato ora per la seconda volta, mira a pianificare le attività statistiche della Confederazione e fornisce informazioni sui principali progetti e attività della statistica federale, sul corrispondente onere finanziario e di personale per la Confederazione e sulla cooperazione internazionale prevista.

¹⁾ - Ordinanza sull'organizzazione della statistica federale
 - Ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali
 - Ordinanza sugli emolumenti per le prestazioni di servizi statistici delle unità amministrative della Confederazione
 - Ordinanza sul Registro delle imprese e degli stabilimenti

Una commissione extraparlamentare, istituita dal Consiglio federale, funge da organo consultivo della statistica federale (art. 13 della LStat): essa fornisce consulenza al Consiglio federale e ai produttori di statistiche della Confederazione in particolare nell'ambito dell'elaborazione e dell'attuazione del programma pluriennale nonché sulle questioni importanti atte a migliorare la statistica pubblica. Nella Commissione sono rappresentati gli ambienti scientifici e l'economia privata, le parti sociali, i Cantoni e i Comuni nonché le unità amministrative della Confederazione.

Due organi contribuiscono al coordinamento della statistica a livello federale, cantonale comunale, fra l'altro nell'ambito delle consultazioni sul programma pluriennale: FEDESTAT, che riunisce tutti i produttori di statistiche della Confederazione (circa 40), e REGIOSTAT, che ha il compito di coordinare la statistica regionale con quella federale. In Svizzera, dispongono di un ufficio statistico 16 Cantoni e Semicantoni nonché cinque grandi Città.

L'UST ha inoltre istituito un certo numero di gruppi di esperti, che lo affiancano con funzione consultiva nei vari settori. Nel 1999 esistevano 10 gruppi di esperti, operanti nei settori economia (3), formazione (2), sicurezza sociale, trasporti, sanità, criminalità, ambiente ed energia. Per l'UST, i gruppi di esperti rappresentano una vasta rete di conoscenze specializzate, che si estende alle università, all'economia privata, alle amministrazioni comunali, cantonali e federali. I gruppi di esperti svolgono un ruolo importante anche nell'ambito della valutazione e dell'adattamento del programma pluriennale.

La statistica federale è soggetta a severe misure in materia di protezione dei dati: i dati che la Confederazione si procura con le rilevazioni statistiche possono essere utilizzati solo a fini statistici (eventuali deroghe vanno disciplinate a livello di legge). Il segreto statistico esclude che dati personali vengano utilizzati a fini amministrativi o per azioni fiscali e di controllo.

5 Dal primo al secondo programma pluriennale della Confederazione

La molteplicità delle questioni sottoposte alla statistica pubblica e la necessità di stabilire delle priorità presuppongono uno strumento di pianificazione; esso è stato realizzato per la prima volta con il programma pluriennale della statistica federale per gli anni 1995-1999. Questo nuovo strumento segna una svolta: dalle decisioni individuali sulle statistiche, adottate di volta in volta, che prima costituivano la norma, si è passati a un programma federale che abbraccia tutti i settori della statistica. Possono così essere assicurate procedure ampiamente concordate, equilibrate e complete in materia di pianificazione delle attività statistiche.

Annualmente sono stati valutati i progressi fatti e il programma pluriennale, inteso come pianificazione continua, è stato adattato in modo da tener conto delle nuove priorità politiche, per quanto possibile con i mezzi a disposizione, e da consentire eventuali rinvii o rinunce necessari, senza tuttavia stravolgere il sistema di base delle attività statistiche.

Retrospettivamente, il programma presentato per gli anni 1995-1999 può essere giudicato come ampiamente realistico. Salvo qualche leggero ritardo, infatti, praticamente tutte le attività correnti e la maggioranza dei progetti sono stati realizzati. È inoltre stata introdotta un'autonomia sufficiente per poter avviare nuovi progetti, segnatamente in materia di ambiente, sicurezza sociale, formazione e condizioni di vita. Ciò è stato possibile cancellando o rinviando alcuni progetti e rilevazioni (soprattutto nella statistica agricola e dei prezzi), sfruttando al meglio il potenziale di razionalizzazione e spostando internamente numerosi collaboratori (47 solo in seno all'UST negli ultimi quattro anni). Sono inoltre stati potenziati gli sforzi di coordinamento con i Cantoni e altri servizi della Confederazione, in modo da liberare delle risorse e concordati cofinanziamenti con i Cantoni e l'economia. Il capitolo seguente offre una panoramica dettagliata della valutazione generale del programma 1995-1999.

L'esperienza con il primo programma pluriennale ha però mostrato che vi sono anche ostacoli, che intralciano l'impiego ottimale di questo strumento. La pianificazione a medio e a lungo termine, ad esempio, è ostacolata dal fatto che, sebbene il programma tecnico quadriennale sia stato adottato dal Consiglio federale e presentato al Parlamento, lo stanziamento dei necessari mezzi finanziari e di personale rientra nella procedura di allestimento del preventivo annuale, mentre un bilancio globale per l'intera durata del programma pluriennale ne agevolerebbe sensibilmente la realizzazione. Risultano difficili anche la registrazione e il controllo delle attività statistiche esterne all'Ufficio federale di statistica; ciò può procurare alle imprese (soprattutto alle piccole e medie imprese) oneri oltre i limiti previsti, proprio per via delle rilevazioni statistiche, provocando critiche giustificate da parte degli ambienti interessati.

Nonostante queste limitazioni, il programma pluriennale della statistica federale è diventato negli ultimi anni uno strumento di pianificazione indispensabile e generalmente riconosciuto per impostare e gestire il sistema della statistica federale. Rappresenta un documento di lavoro attendibile sia per gli utilizzatori che per i fornitori di dati e viene aggiornato annualmente. Per questo motivo, il nuovo programma per gli anni 1999-2003 ha potuto essere elaborato all'insegna della continuità sulla base del primo programma. Anch'esso presenta un'ampia panoramica degli obiettivi generali della statistica federale come pure dei progetti e delle attività nei singoli settori. Esso rappresenta pertanto anche una base per la discussione in corso sull'organizzazione efficiente della statistica federale e lo sfruttamento di ulteriori sinergie.

6 Valutazione del programma pluriennale per gli anni 1995-1999

La valutazione del programma pluriennale 1995-1999, i cui risultati sono presentati in questo capitolo, è stata realizzata alla fine di ogni anno: in tali occasioni, è stato verificato il grado di realizzazione e sono stati inseriti nel programma eventuali nuovi progetti necessari a breve termine. Le valutazioni intermedie sono state sottoposte anche alla Commissione della statistica federale, che le ha esaminate. La revisione dei procedimenti statistici è inoltre stata valutata dai gruppi di esperti competenti in materia, in modo da correggere eventuali lacune.

La valutazione del programma pluriennale deve considerare anche la pianificazione della legislatura 1995-1999, con cui il programma era stato armonizzato quattro anni fa. In generale, si può dire che sono stati fatti progressi sostanziali in tutta una serie di settori statistici importanti per gli obiettivi della legislatura 1995-1999, e in particolare per quanto riguarda le statistiche dei trasporti, dell'energia, della formazione e della scienza, della sicurezza sociale e della sanità.

Il presente bilancio finale è stato allestito dall'UST sulla base dei lavori citati.

Valutazione in base agli obiettivi generali

- 1° obiettivo: Consolidamento dell'attuale sistema statistico / considerazione selettiva di nuovi bisogni informativi

In generale, la produzione statistica di base e il continuo appuramento dell'offerta hanno potuto essere assicurati. Le rilevazioni previste espressamente nell'ambito di questo obiettivo (censimenti delle aziende del 1995 e del 1998, rilevazione annuale sulle forze di lavoro, indagine sul reddito e sul consumo del 1998) sono state realizzate. Inoltre, sono state gettate le basi per il censimento della popolazione del 2000, da realizzare con l'ausilio dei registri, e avviati i lavori preliminari per la creazione del registro degli edifici e delle abitazioni. Sono pure stati elaborati gli scenari demografici e dell'economia (ma non quelli della popolazione attiva). Sono invece stati realizzati solo parzialmente il programma di revisione delle statistiche economiche nonché il consolidamento e parziale ampliamento delle informazioni nei settori della sicurezza sociale, della sanità, dell'ambiente e della formazione - ciò malgrado i progressi accennati. Infine, restano insufficienti i progressi a livello di coordinamento delle attività statistiche in seno all'amministrazione federale.

- 2° obiettivo: Elaborazione integrata dei dati disponibili /
utilizzo sistematico dei dati amministrativi

Lo sviluppo e il consolidamento dei principali conti globali e conti satellite nei settori dell'economia nazionale, dell'ambiente, del mercato del lavoro, della sicurezza sociale e della formazione/qualificazione hanno potuto essere realizzati solo parzialmente. Per quanto riguarda le misure per l'armonizzazione e l'utilizzazione sistematica delle fonti amministrative e dei registri (e segnatamente l'AVS, l'IVA, i registri degli abitanti e le reti di osservazione e misurazione), sono stati registrati solo progressi isolati.

- 3° obiettivo: Considerazione delle strutture federalistiche /
sviluppo delle informazioni territorialmente importanti

È stata realizzata la maggior parte dei progetti, come il rafforzamento della cooperazione con i servizi statistici dei Cantoni e dei Comuni (specialmente nell'ambito dell'organo di contatto REGIOSTAT), un inventario dei bisogni statistici regionali, l'ulteriore sviluppo della banca dati STATINF e del sistema d'informazione geografica GEOSTAT, la geocodificazione dei censimenti della popolazione e delle aziende così come la definizione di nuove suddivisioni regionali. Non è invece stata realizzata la banca dati sugli edifici.

- 4° obiettivo: Utilizzazione di norme statistiche internazionali /
adeguamento al sistema statistico europeo

La Svizzera ha partecipato alle principali attività statistiche sul piano internazionale. Sono stati adottati le definizioni e i metodi internazionali, è stata introdotta la nomenclatura eurocompatibile delle attività economiche NOGA (Nomenclatura generale delle attività economiche), mentre l'adeguamento graduale del programma di rilevazioni statistiche a quello dell'UE avverrà solo dopo che saranno conclusi gli accordi bilaterali.

- 5° obiettivo: Riorganizzazione della statistica federale /
ottimizzazione dell'impiego delle risorse

L'infrastruttura informatica è stata migliorata e consolidata. Anche nei campi della formazione permanente del personale nonché della collaborazione scientifica gli obiettivi fissati sono stati raggiunti. A causa di altri compiti strategici urgenti e di alcune incertezze allora esistenti in merito alle condizioni quadro previste, è stato invece differito l'ampliamento dell'autonomia dell'UST con un mandato di prestazioni e un budget globale.

- 6° obiettivo: Diffusione delle informazioni in funzione dei bisogni / rispetto della protezione dei dati

È stato elaborato e realizzato un concetto di diffusione moderno (pubblicazione elettronica). La pratica nella trasmissione dei dati individuali è stata migliorata e i contratti sulla protezione dei dati riveduti. Migliorata pure la considerazione attenta dei bisogni degli utilizzatori, che rimane comunque un compito permanente.

Valutazione in base ai settori tematici

In generale si può dire che, salvo qualche eccezione, in tutti i settori tematici le attività correnti sono state realizzate conformemente agli obiettivi. Ciò vale anche per la maggioranza dei progetti prioritari. Ma vi sono anche dei progetti che sono stati realizzati solo in parte o che non hanno potuto essere realizzati. I principali motivi – oltre alle nuove priorità imposte dall'evoluzione sociale attuale – sono stati:

- mancanza di risorse (ad es. per la revisione della statistica sullo stato annuale della popolazione, l'aggiornamento degli scenari della popolazione attiva, la revisione dell'indice dei prezzi alla produzione e all'importazione, il sistema d'informazione forestale, la revisione della rilevazione sull'attività edilizia, la revisione della concezione globale della statistica dei trasporti e delle comunicazioni, la revisione della statistica dei trasporti pubblici, i conti finanziari, gli scenari in materia di previdenza per la vecchiaia, i conti globali della sicurezza sociale, il bilancio formazione-impiego, la banca dati della statistica culturale) e
- decisioni politiche (sistema di dati sul suolo, prezzi dei terreni).

L'allegato 1 presenta i principali risultati concernenti questa valutazione.

7 Obiettivi generali della statistica federale per gli anni 1999-2003

1° obiettivo: Orientamento ai bisogni degli utilizzatori e acquisizione di maggiore autonomia

La statistica federale, e in particolare l'Ufficio federale di statistica (UST), va riorientata dal punto di vista organizzativo e istituzionale: il riorientamento della statistica federale deve partire dall'UST, che è il servizio specializzato centrale e il principale produttore di statistiche del sistema statistico svizzero. Occorre elaborare le basi decisionali per la futura struttura organizzativa dell'UST. Il riorientamento deve far sì che l'offerta di prodotti e servizi statistici risponda ai bisogni degli utilizzatori e sia allettante. Conformemente al mandato pubblico d'informazione, la statistica federale mette a disposizione informazioni di base facilmente accessibili. La maggiore autonomia, abbinata a una gestione dinamica dei compiti, deve permettere di adattare più rapidamente l'offerta ai bisogni mutevoli, mentre l'allocazione flessibile delle risorse e l'impiego di moderni strumenti di gestione devono aumentare l'efficienza delle prestazioni offerte, sempre nel rispetto delle condizioni quadro generali dell'amministrazione federale. Per raggiungere questi obiettivi, occorre esplorare le varie possibilità concernenti lo statuto futuro dell'UST.

Obiettivi operativi

- Riorientamento dei prodotti e servizi statistici nel senso di una migliore risposta ai bisogni degli utilizzatori, allo scopo di soddisfare il fabbisogno statistico dello Stato e della società.
- Introduzione di una strategia di mercato integrata, partendo dall'interazione tra la politica di prodotto, la politica di mercato, la politica dei prezzi e la politica di distribuzione, in modo da migliorare l'orientamento ai bisogni degli utilizzatori.
- Riformulazione di una politica dei prezzi e sua attuazione in un'ordinanza sugli emolumenti da rivedere periodicamente.
- Riorientamento della diffusione nel senso di un maggiore impiego delle moderne tecnologie dell'informazione e della comunicazione, e segnatamente di Internet.
- Analisi e verifica dello statuto di ufficio GEMAP («gestione con un mandato di prestazioni e budget globale») e di altri statuti possibili:
 - fissazione di standard di qualità per i prodotti e i servizi
 - allestimento di una contabilità analitica
 - analisi delle procedure di lavoro e delle interfacce
 - verifica della struttura organizzativa
- accompagnamento del processo di trasformazione con misure di comunicazione interne ed esterne nonché di formazione e perfezionamento.

2° obiettivo: Monitoraggio statistico della società

Quale servizio statistico centrale della Confederazione e centro di competenze in materia di elaborazione dell'informazione statistica, l'UST ha il mandato di fornire le informazioni rilevanti in tutti i settori della statistica federale, e in particolare in quelli strategicamente importanti (vedi sotto, 3° obiettivo). Queste informazioni servono a rendere trasparenti le procedure di funzionamento, gli effetti e le evoluzioni nei principali settori sociali e politici interconnessi. Bisogna mettere a disposizione dei responsabili della politica, dell'economia e della società così come del pubblico basi decisionali in forma adatta alle esigenze e mediante tecnologie moderne. In primo piano vi è l'analisi dei settori chiave della politica e della società sulla base di interrogativi pertinenti dal punto di vista della politica sociale. In particolare, il programma pluriennale va concordato per quanto possibile con il programma della legislatura, cosa che in futuro va prevista quale azione regolare. Il monitoraggio statistico avviene mediante indicatori rappresentativi, presentati, documentati e commentati nel tempo, nello spazio e a livello interistituzionale. Le informazioni statistiche sono diffuse in una forma sintetica e integrata, mediante rappresentazioni di sintesi, rapporti analitici o scenari evolutivi. Questi compiti sono svolti in collaborazione con altri servizi ufficiali a livello federale, cantonale e comunale.

Obiettivi operativi

- Ulteriore sviluppo delle rappresentazioni globali e degli scenari statistici e realizzazione di sistemi di indicatori integrati.
- Preparazione e attuazione di un Corporate Data Management (CODAM/ Datawarehouse) per l'UST, i restanti servizi statistici della Confederazione e gli altri produttori della statistica svizzera, quale premessa per disporre di informazioni statistiche integrate.
- Integrazione nel sistema statistico della moderna tecnologia informatica.
- Definizione e istituzione di osservatori nei settori sanità e formazione. Studio dei bisogni analoghi in altri settori chiave. Frutto della collaborazione tra la Confederazione e i Cantoni, gli osservatori sono uno strumento in grado di rafforzare il monitoraggio e l'informazione mirata di coloro che devono prendere decisioni.

3° obiettivo: Priorità ai settori statistici strategicamente importanti

Oggi, in molti settori la statistica federale è di livello elevato – anche grazie ai progressi fatti nell’ambito dell’ultimo programma pluriennale – e soddisfa ampiamente le norme internazionali. Per poter adempiere pienamente al suo mandato politico di base, deve però soddisfare i requisiti internazionali e gli standard di qualità riconosciuti e dare la massima priorità ai settori strategicamente importanti, in cui il bisogno d’intervento politico è particolarmente forte – anche in base alla pianificazione della legislatura 1999-2003. Ciò vale in particolare per i settori della sanità, della sicurezza sociale, dei redditi, del costo della vita, della formazione, della mobilità e dell’ambiente (sviluppo sostenibile). Ovviamente, anche altri utilizzatori beneficiano dello sviluppo dell’informazione statistica, e segnatamente la ricerca, la cui collaborazione con la statistica federale va particolarmente curata e intensificata. D’altro canto, bisogna verificare costantemente ed eventualmente ridurre l’offerta di dati negli altri settori.

Obiettivi operativi

- Sviluppo e miglioramento dell’informazione statistica nel settore della sanità (medicina ambulatoriale, informazione integrata sulla sanità, stato di salute della popolazione).
- Sviluppo e miglioramento dell’informazione statistica nel settore della sicurezza sociale (rapporto sulla povertà e sull’assistenza sociale, primo e secondo pilastro, assicurazione malattia, indice delle assicurazioni, informazione integrata sulla sicurezza sociale).
- Miglioramento dell’informazione statistica in materia di costo della vita, reddito e consumo delle economie domestiche e analisi degli effetti delle misure di politica sociale sulla situazione delle economie domestiche; nuova concezione della misurazione dell’evoluzione dei prezzi.
- Miglioramento dell’informazione statistica nel settore dei trasporti e dello sviluppo sostenibile (per esempio conto generale dei trasporti, serie temporali sulle prestazioni dei singoli modi di trasporto, statistica dei trasporti pubblici, indicatori dello sviluppo sostenibile).
- Creazione di un sistema statistico per valutare le competenze nel settore della formazione (progetto OCSE); analisi della problematica del passaggio dal sistema formativo al mercato del lavoro; realizzazione di indicatori statistici della scienza, della tecnologia e della società dell’informazione.
- Costante appuramento dell’offerta negli altri settori della statistica.

4° obiettivo: Intensificazione della collaborazione e del coordinamento all'interno del sistema della «Statistica svizzera» e con l'estero

La collaborazione tra i vari produttori di statistiche costituisce un importante requisito per elaborare efficacemente l'informazione statistica, sia a livello nazionale che a livello internazionale.

a) Cooperazione all'interno del sistema della «Statistica svizzera»

Malgrado gli appuramenti e le misure di concentrazione adottate nel settore della statistica pubblica dal 1987, si continua a registrare una dispersione delle attività statistiche. Per questo motivo, le attività statistiche vanno coordinate maggiormente e organizzate in base a competenze trasparenti, il tutto sotto la responsabilità dell'UST. In quest'ambito, ai sensi della legge sulla statistica federale, bisogna promuovere in particolare la concentrazione delle rilevazioni dirette e delle statistiche di sintesi presso l'UST e far rispettare gli standard scientifici in vigore. Accordi specifici nell'ambito delle disposizioni legali fissano le prestazioni reciproche, la ripartizione del lavoro, i rispettivi ruoli e il coordinamento con i principali committenti di statistiche federali (altri uffici federali, Cantoni, Comuni, privati) e con gli altri servizi statistici statali. Le premesse a ciò sono date in particolare anche dall'entrata in vigore dell'art. 65 della nuova Costituzione federale (cfr. anche il 5° obiettivo), che nel capoverso 2 disciplina l'armonizzazione e la tenuta dei registri ufficiali. In proposito, vanno sostenuti anche gli sforzi dei Cantoni di costituire dei servizi statistici centrali per le grandi regioni. L'UST appoggia inoltre gli sforzi della statistica regionale di migliorare la professionalità del personale nei vari settori.

Bisogna cercare un maggior sostegno da parte della scienza. L'attività statistica deve inoltre seguire dei principi di base, fissati in una «carta della statistica» che vincoli tutti i produttori di statistiche ufficiali. La carta della statistica è conforme alle direttive dell'ONU concernenti i principi fondamentali della statistica pubblica.

Obiettivi operativi

- Rispetto sistematico del ruolo di coordinamento dell'UST quale centro di competenze della statistica federale.
- Lavori preliminari per l'attuazione di un sistema della «Statistica svizzera»: verifica della ripartizione dei compiti e intensificazione della collaborazione tra l'UST e tutti i servizi statistici federali; partecipazione dei Cantoni a compiti statistici della Confederazione, eventualmente con la creazione di servizi statistici per le grandi regioni; maggior integrazione dei Comuni nella statistica federale. Elaborazione di proposte sul modo di procedere.

- Conclusione e valutazione di accordi di prestazioni e cooperazione con commit-
tenti pubblici e privati e con i servizi e i produttori di statistiche della Confedera-
zione, dei Cantoni e dei Comuni.
- Collaborazione più stretta con la scienza (e segnatamente con le università) e
con gli organismi promotori della ricerca. Svolgimento di lavori statistici nel-
l'ambito della ricerca applicata del Fondo nazionale.
- Partecipazione all'istituzione e alla gestione di un istituto universitario di
statistica applicata.
- Consolidamento e sviluppo di dati regionali: in particolare nell'ambito della rile-
vazione annuale sulle forze di lavoro (RIFOS), della rilevazione della struttura
dei salari e della statistica dei trasporti nonché lavori preliminari per l'allesti-
mento di conti economici regionali mediante l'elaborazione dei dati raccolti con
rilevazioni per campione e parziali, articolati innanzitutto sulle «grandi regioni».
- Accesso ai canali di diffusione dell'UST per gli altri servizi statistici della Confe-
derazione, dei Cantoni e dei Comuni.
- Sostegno e consulenza ai produttori di statistiche dal punto di vista meto-
dologico.
- Accesso agevolato alle conoscenze generali dell'UST in materia di metodi,
registri, nomenclature, attività internazionali e infrastruttura statistica (EED,
possibilità di diffusione, ecc.).
- Realizzazione di una carta della statistica, redatta in comune dai servizi della
statistica pubblica e vincolante per tutti.

b) Cooperazione con l'estero

La comparabilità internazionale dei dati e la partecipazione della Svizzera alla promozione della statistica pubblica sono i criteri per impostare la collaborazione con l'estero. Oltre al mantenimento di stretti contatti con le organizzazioni inter-
nazionali, si punta all'intensificazione della collaborazione con i Paesi limitrofi e
sulla maggiore partecipazione a programmi di ricerca e iniziative di collaborazione
tecnica.

Obiettivi operativi

- Conseguimento dell'eurocompatibilità (metodi, nomenclature) della statistica
svizzera.
- Intensificazione della collaborazione e rafforzamento del coordinamento con gli
organi internazionali competenti in materia di statistica, in particolare con
l'Unione europea (EUROSTAT), l'OCSE, il Fondo monetario internazionale
(FMI) nonché l'ONU e le sue sottorganizzazioni.
- Intensificazione della collaborazione con determinati Paesi, in particolare con i
Paesi limitrofi, su questioni statistiche di principio e aspetti metodologici.

- Partecipazione a programmi di collaborazione tecnica a favore dell'Europa dell'Est e dei Paesi del bacino mediterraneo.
- Partecipazione al programma europeo di ricerca concernente la statistica pubblica (EPROS: European Plan for Research in Official Statistics).

5° obiettivo: Armonizzazione e coordinamento dei registri cantonali e comunali e maggior utilizzazione dei dati amministrativi

I metodi di rilevazione stanno cambiando. Per alleggerire l'onere sia degli interpellati che dei Cantoni e dei Comuni, in futuro sempre più spesso le statistiche saranno elaborate sulla base dei dati amministrativi disponibili e dei dati trasmessi elettronicamente mediante le nuove tecnologie. Presupposti essenziali a ciò sono l'armonizzazione e il coordinamento dei registri cantonali e comunali. A tale scopo bisogna applicare l'articolo 65 capoverso 2 della nuova Costituzione federale mediante una legge federale. Nell'ambito di questa armonizzazione e coordinamento, nonché della tenuta dei registri, all'UST è assegnata una particolare responsabilità, considerato il suo know how. Un ruolo chiave è quello svolto dai registri degli abitanti e dai registri sull'effettivo di edifici e abitazioni. È quanto ha rivelato già nel 1995 un rapporto della Commissione della gestione del Consiglio nazionale, cui ha fatto seguito una mozione sul riorientamento del censimento della popolazione del 2010, adottata dal Parlamento nel 1996. L'armonizzazione dei registri consente sinergie e risparmi sia per la statistica che per l'amministrazione.

Obiettivi operativi

- Elaborazione di una legge federale d'applicazione dell'art. 65 nCost. in collaborazione con i Cantoni e i rappresentanti dei Comuni.
- Maggior utilizzazione di dati amministrativi a fini statistici se possibile in tutti i settori.
- Creazione di un registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) sulla base dei dati del censimento della popolazione del 2000, coordinamento della statistica delle costruzioni e della costruzione di abitazioni con l'aggiornamento del REA.
- Armonizzazione dei registri cantonali e comunali degli abitanti, degli edifici e delle abitazioni.
- Coordinamento di altri registri delle persone e delle imprese a livello federale (p. es. i registri AVS/AI, il Registro centrale degli stranieri, il registro dei richiedenti l'asilo) o a livello cantonale e comunale (p. es. i registri dello stato civile, i registri regionali delle imprese), se necessario con l'introduzione o la modifica delle leggi e ordinanze corrispondenti.

- Sviluppo e attuazione di un concetto adeguato per la distribuzione e la diffusione gratuita e su larga scala delle norme dell'UST, allo scopo di promuovere l'armonizzazione e il coordinamento dei registri. Semplificazione della trasmissione dei dati con un impiego rafforzato dell'informatica.
- Ammodernamento del Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS), allo scopo di migliorare l'aggiornamento, di controllare meglio l'onere rappresentato dalle rilevazioni statistiche, soprattutto per le piccole e medie imprese (cfr. «Allégement des formalités administratives des PME», rapporto intermedio del Consiglio federale del 22 gennaio 1997) e di elaborare una demografia aziendale.

8 Dati regionalizzati

Nell'ambito della statistica pubblica, l'offerta di dati regionalizzati riveste una grande importanza. Pur essendo un piccolo Stato, la Svizzera non è un'entità omogenea. Anzi, in molti settori dell'economia, della società e dell'ambiente emergono differenze regionali sia in termini di livello che in termini di evoluzione dei singoli indicatori. La statistica può quindi contribuire in maniera adeguata all'informazione efficace dei vari responsabili e del pubblico solo se mette a disposizione i propri risultati anche in forma differenziata secondo la regione, quando ciò è possibile e ha senso. Le nuove possibilità tecniche di elaborazione e diffusione dei dati agevolano questo compito. In tal modo, si tiene conto anche della struttura federalista del sistema statistico svizzero: alla collaborazione e al coordinamento tra i vari livelli regionali nell'ambito dell'allestimento delle statistiche si contrappone uno scambio di risultati dettagliati corrispondenti, il che rappresenta un elemento importante della cooperazione all'interno del sistema della «Statistica svizzera» (capitolo 7, 4° obiettivo generale). Negli ultimi anni, le statistiche regionali hanno acquisito maggiore importanza anche a livello internazionale.

In generale, per quanto riguarda la differenziazione regionale delle statistiche si può partire dai seguenti principi. I risultati delle *rilevazioni totali* (per es. il censimento della popolazione o il censimento delle aziende) sono presentati almeno fino a livello di Comuni. Nelle *rilevazioni per campione*, invece, i risultati sono differenziati fino a livello di grandi regioni – sempre che ciò sia possibile. Il livello dei Cantoni conserva comunque il suo significato fondamentale, in particolare nei settori in cui esercita un grosso influsso la sovranità cantonale (per es. l'istruzione, la sanità, il diritto). Assumendosi i costi supplementari, un Cantone ha pure la possibilità di ottenere i risultati per il suo territorio. Una pubblicazione dei risultati secondo i Cantoni (eventualmente secondo i maggiori Cantoni) avviene inoltre nei casi in cui una differenziazione che vada oltre le grandi regioni è possibile senza compromettere la rappresentatività e con un onere adeguato. Si tiene conto del significato delle grandi città con il fatto che di norma nelle elaborazioni secondo i Cantoni vengono calcolati separatamente anche i risultati delle grandi città. Le elaborazioni di dati secondo altre unità geografiche, ad esempio gli agglomerati o i vari tipi di territorio, sono realizzate se sussiste tale bisogno e se i risultati sono rappresentativi.

Per dare una panoramica dettagliata della differenziazione regionale nelle attività e nei progetti del presente programma pluriennale, nel prospetto delle attività secondo i settori vi è pure una colonna contenente indicazioni sul livello di regionalizzazione. La seguente tabella riassume le principali indicazioni in forma semplificata. Si osserva che in numerosi settori tematici i dati regionalizzati rivestono un ruolo importante.

Livello di regionalizzazione	Statistiche, registri, ecc.
Livello infracomunale (quartieri, circondari di censimento, ettari)	- Registro delle imprese e degli stabilimenti - Registro degli edifici e delle abitazioni - Censimento della popolazione 2000 (rilevazione delle persone e delle economie domestiche, rilevazione degli edifici e delle abitazioni) - Censimento delle aziende 2001 - Rilevazione sull'agricoltura 2000 - Statistica della superficie - Altri dati disponibili in GEOSTAT (confini comunali e dei quartieri, zone edificabili, zone agricole, inventari e zone protette, ecc.)
Comuni	- Elenco dei Comuni, registro «Stranieri 2000», GEOSTAT - Movimento naturale della popolazione, cause di morte -Statistiche delle costruzioni e dell'edilizia abitativa, abitazioni vuote - Statistiche del turismo - Incidenti della circolazione, statistica dei veicoli a motore - Statistica dell'assistenza sociale - Alcolismo e altre tossicodipendenze, registro dei tumori - Allievi/studenti, corpo insegnante - Votazioni federali, elezioni al Consiglio nazionale - Imposta federale diretta, imposizione fiscale, finanze pubbliche (parz.)
Cantoni (e di norma grandi città)	- Annuario statistico, offerta di informazioni per via elettronica - Statistica dei movimenti migratori - Statistica dei rifiuti (parz.) - Statistica dell'impiego, disoccupazione - Redditi dei Cantoni - Rilevazione strutturale degli affitti - Statistica del commercio estero - Produzione agricola (parz.), struttura delle aziende agricole, statistica forestale, varie statistiche sul legname, statistiche della caccia e della pesca - Acquisto di fondi da parte di persone all'estero - Statistica dei trasporti (parz.), impianti di trasporto turistici - Inventario delle prestazioni sociali, sicurezza sociale, statistica dell'AVS e dell'AI (parz.), premi dell'assicurazione malattia, statistica INSAI, assicurazione contro la disoccupazione - Strutture sanitarie stazionarie, medicina ambulatoriale/spitex, professioni sanitarie, osservatorio della sanità, Sentinella, statistica sul metadone - Certificati/diplomi, costi della formazione, indicatori della formazione, passaggio dall'università al mercato del lavoro, valutazione delle competenze (parzialmente) - Spese per la cultura, strutture culturali - Finanze pubbliche, statistica delle acquisizioni, statistica della sostanza - Statistica criminale, carcere preventivo, condanne penali, procedimenti penali, aiuti alle vittime di reati, esecuzione delle pene, catalogo dei penitenziari, registrazione degli stranieri in conflitto con la legge penale, indicatori della criminalità

Livello di regionalizzazione	Statistiche, registri, ecc.
Grandi regioni (eventualmente grandi Cantoni)	- Rapporti e scenari demografici, microcensimento sulla famiglia - Statistica ambientale, rapporto sull'ambiente (parz.) - Demografia aziendale, statistiche del mercato del lavoro, rilevazione della struttura dei salari - Prezzi delle costruzioni - Indagine sul reddito e sul consumo, cifre d'affari del commercio al dettaglio (rilevazione strutturale) - Fabbisogno regionale di abitazioni (regioni del mercato degli alloggi) - Comportamento in materia di viaggi, indicatori del turismo - Trasporto di merci su strada, microcensimento sul comportamento in materia di trasporti - Indicatori della povertà, microcensimento sulla salute, statistica degli handicappati - Formazione permanente - Rapporto sulla situazione sociale, indicatori del lavoro non remunerato
Svizzera	- Evoluzione dei salari, costo del lavoro - Conti economici nazionali, valore aggiunto per settori, scenari economici, bilancia dei pagamenti, averi all'estero - Compravendita di titoli, operazioni con strumenti derivati, conto finanziario (conto di flussi monetari) - Indice nazionale dei prezzi al consumo, indice dei prezzi alla produzione e all'importazione - Statistica dell'industria (produzione, ordinazioni, cifre d'affari e giacenze), statistica della produzione e del valore aggiunto - Statistiche congiunturali (indagini mensili e trimestrali), statistica annua sugli investimenti, test sull'innovazione, indice del clima al consumo - Statistica delle entrate doganali, statistica del transito - Conto generale dell'agricoltura, dati contabili delle aziende agricole, prezzi dei prodotti e dei mezzi di produzione agricoli, produzione animale a vegetale, bilancio alimentare - Statistica dell'elettricità, statistica globale dell'energia, statistica del consumo di energia - Emissioni di CO₂ - Bilancia turistica - Conto stradale, conto ferroviario, conto generale per modi di trasporto, prestazioni del traffico stradale, trasporti pubblici, trasporto di merci attraverso le Alpi - Indagine presso le imprese del settore delle telecomunicazioni - Statistiche bancarie, statistica dei fondi d'investimento, dati sul mercato finanziario, conto finanziario - Statistica delle casse pensioni, conto generale della sicurezza sociale, statistica dell'assicurazione malattia, bilanci dell'assicurazione infortuni, istituti di assicurazione privati - Costi e finanziamento della sanità - Osservatorio della formazione e della scienza, indicatori della scienza e della tecnologia, ricerca e sviluppo - Statistica sui media (stampa, radio, televisione, cinema), statistica culturale, statistica G+S - Statistica dell'IVA, aiuto allo sviluppo

9 Mezzi finanziari

Per valutare i costi della statistica federale (tralasciando per il momento il censimento della popolazione; cfr. sotto) bisogna considerare il modo di operare in questo campo, fortemente incentrato sui progetti. Oltre alle rilevazioni correnti vanno infatti realizzate sia statistiche uniche che grandi rilevazioni e revisioni periodiche.

Ne consegue che le risorse necessarie alla statistica federale si compongono di uno zoccolo più o meno stabile e di una parte variabile a intervalli di tempo. In ciò si fa in modo che i compiti unici, rispettivamente periodici ma a intervalli distanti (per es. il censimento delle aziende o la rilevazione dei trasporti di merci) della parte variabile siano distribuiti nel tempo in modo equilibrato. Si evitano così forti fluttuazioni delle spese per il personale e per beni e servizi, affidando i vari progetti a personale diverso di volta in volta.

Per quanto riguarda le spese per beni e servizi della statistica federale, rappresentate nella seguente tabella, emerge il finanziamento dei mandati affidati a servizi esterni alla Confederazione, che riguardano in particolare lo sviluppo di concetti e metodi per le nuove statistiche e lavori di elaborazione e analisi. Una seconda importante voce di spesa concerne i costi delle rilevazioni che vengono effettuate da istituti demoscopici privati su incarico dei servizi statistici. Si realizza così una ripartizione del lavoro tra la Confederazione e l'economia privata.

Spese per beni e servizi¹⁾ della statistica federale, 2000-2003 (in migliaia di franchi)

Uffici	2000	2001	2002	2003
UST	10 684	10 899	14 260	14 280
Altri ²⁾	4 695	5 586	4 357	4 582
Totale	15 379	16 485	18 617	18 862

¹⁾ Spese per la ricerca e lo sviluppo e per le rilevazioni

²⁾ Esclusi: BNS, CAMS, FNP, INSAI, ISPA, KOF-PFZ, UPI

Stanzamenti per il personale della statistica federale, 2000-2003 (in migliaia di franchi)

Uffici	2000	2001	2002	2003
UST	45 129	45 129	45 129	45 129
Altri ¹⁾	12 152	12 152	12 152	12 152
Totale	57 281	57 281	57 281	57 281

¹⁾ Cfr. nota ²⁾ della tabella precedente

Gli stanziamenti per il personale della statistica federale sono bloccati e utilizzati per il personale occupato in permanenza e per i citati lavori unici o periodici a intervalli distanti.

I mezzi previsti per la realizzazione del programma statistico pluriennale sono inseriti nel preventivo 2000 e nel piano finanziario 2001-03.

I mezzi stanziati per il **censimento della popolazione del 2000** (CFP 2000) sono contabilizzati separatamente. Con il decreto federale del 26 giugno 1998 è infatti stato approvato per il CFP 2000 un credito d'impegno di 108 milioni di franchi, distribuiti sugli anni 1998-2005. Il credito comprende tutte le spese per il personale e per beni e servizi (inclusa l'informatica, ma escluso il personale fisso).

Allegato 1

Programma pluriennale 1995-1999 – Valutazione in base ai settori tematici

La seguente tabella riporta i principali risultati della valutazione del programma pluriennale 1995-1999 in base ai settori tematici. Informazioni più dettagliate possono essere richieste presso l'Ufficio federale di statistica. Sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

R = realizzato PR = parzialmente realizzato NR = non realizzato

1. Popolazione R Preparazione del censimento della popolazione 2000 R Revisione delle statistiche degli stranieri e dei movimenti migratori R Rapporto sulla situazione demografica PR Rapporto sulla famiglia NR Rev. statistica dello stato annuale della popolazione NR Scenari aggiornati della popolazione attiva	2. Territorio, paesaggio e ambiente R Rapporto sull'ambiente, catalogo di dati sull'ambiente R Aggiornamento della statistica della superficie R Sviluppo ulteriore di GEOSTAT PR Concezione globale della statistica ambientale PR Statistica dei rifiuti NR Sistema integrato di dati sul suolo
3. Impiego e forze di lavoro R Censimenti delle aziende 1995 e 1998 R Revisione della statistica dell'impiego R Rev. registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS) R Sviluppo ulteriore del conto generale popolazione / mercato del lavoro R Adeguamento della statistica dei disoccupati iscritti R Sviluppo della statistica dei disoccupati che hanno esaurito il diritto alle prestazioni assicurative R Rev. rilevazione annuale sulle forze di lavoro (RIFOS) R Revisione rilevazione della struttura dei salari PR Revisione statistica dell'evoluzione dei salari (dichiarazioni d'infortunio)	4. Conti economici nazionali R Consolidamento del sistema riveduto dei conti economici nazionali (SEC 78) R Preparazione dell'adeguamento del sistema dei conti economici nazionali (SEC 95) R Adeguamento dei metodi di stima/affinamento dei conti trimestrali R Bilancia dei movimenti di capitali R Stock del capitale produttivo NR Lavori preliminari sui conti finanziari NR Tavole delle interdipendenze settoriali
5. Prezzi R Preparazione revisione dell'indice nazionale 2000 R Statistica dei prezzi delle costruzioni R Basi scientifiche per gli indici del commercio estero R Indice dei prezzi del trasporto merci (concezione) PR Rilevazione strutturale delle pigioni (svolta solo nel 1996) PR Indice delle assicurazioni (concezione) NR Statistica dei prezzi dei terreni NR Revisione dell'indice dei prezzi alla produzione e all'importazione	6. Produzione, commercio e consumo R Indagine sul reddito e sul consumo 1998 (IRC 98) R Preparazione di un'indagine annua sul reddito e sul consumo (a partire dal 2000) R Revisione della statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio (fase di realizzazione) R Revisione della statistica dell'industria (produzione, ordinazioni, cifre d'affari, giacenze) R Statistica dell'IVA R Indagini del KOF presso banche e assicurazioni PR Adeguamento alle norme europee della statistica del commercio estero
7. Agricoltura e selvicoltura R Rilevazione sulla struttura delle aziende agricole R Rev. campione per i dati contabili dell'agricoltura R Programma di rilevazioni forestali R Statistica della forza lavoro agricola PR Piattaforma integrata di diffusione PR Revisione della statistica dell'approvvigionamento alimentare e del bilancio foraggero NR Sistema d'informazione forestale	8. Energia R Sviluppo ulteriore della statistica delle energie rinnovabili PR Armonizzazione dei metodi con le norme internazionali PR Revisione del consumo di energia secondo gruppi di consumatori PR Statistica dell'energia recuperata PR Miglioramento della diffusione dei dati

9 Costruzioni e abitazioni R Preparazione del censimento della popolazione 2000 (edifici e abitazioni) R Preparazione registro degli edifici e delle abitazioni R Prospettive del fabbisogno regionale di locali d'abitazione NR Revisione della rilevazione sull'attività edilizia (estensione ai lavori di rinnovamento e di manutenzione del settore privato)	10 Turismo R Statistica paralberghiera (reintroduzione) R Comportamento in materia di viaggi (domande supplementari nell'IRC 98) PR Conto satellite del turismo
11 Trasporti e comunicazioni R Rilevazione del trasporto di persone attraverso le Alpi e le frontiere 1996 R Rilev. del trasporto di merci attraverso le Alpi 1999 R Rilevazione del trasporto di merci 1998 R Preparazione microcensimento sui trasporti 2000 R Valutazione di costi esterni e vantaggi del traffico PR Concezione globale della statistica dei trasporti e delle comunicazioni PR Revisione dei conti stradale e ferroviario NR Revisione della statistica dei veicoli a motore NR Revisione della statistica dei trasporti pubblici	12 Moneta, mercati finanziari e banche R Adeguamento delle rilevazioni alle norme rivedute R Ampliamento delle rilevazioni NR Flussi finanziari
13 Sicurezza sociale e assicurazioni R Rilevazione generale nel settore della previdenza professionale (ogni 2 anni) R Ampliamento statistica dell'assicurazione malattia R Rev. statistica degli istituti di assicurazione privati PR Statistica svizzera delle prestazioni assistenziali e dell'assistenza sociale PR Analisi degli effetti delle prestazioni assicurative e sociali NR Scenari e indicatori previdenza per la vecchiaia NR Sviluppo ult. conto globale della sicurezza sociale	14 Sanità R Introduzione di varie statistiche (strutture stazionarie, statistica ospedaliera, statistica medica degli stabilimenti ospedalieri, ecc.) R Indagine sulla salute presso le economie domestiche R Revisione della statistica dei costi della sanità PR Statistica sullo stato di salute dei nati vivi NR Statistica dei trattamenti ambulatoriali (concezione)
15 Formazione e scienza R Rilevazione sulla ricerca e lo sviluppo (R+S) R Test sull'innovazione nell'industria R Previsioni riguardanti gli studenti PR Statistica su finanziamento e costi della formazione PR Consolidamento degli indicatori del corpo insegnante, del grado terziario, ecc. PR Sistema di indicatori, bilancio formazione-impiego	16 Cultura, condizioni di vita e sport R Rapporto sull'uguaglianza tra uomo e donna R Esami pedagogici delle reclute R Valutazione monetaria del lavoro non remunerato PR Rapporto sulla situazione sociale NR Banca dati della statistica culturale NR Ripresa delle statistiche sportive
17 Politica R Elaborazione statistica delle elezioni al Consiglio nazionale 1995 e 1999	18 Finanze pubbliche R Elaborazione statistica delle dichiarazioni dell'IVA R Preparazione della rilevazione sulla sostanza delle persone fisiche PR Miglioramento statistica dell'imposta federale diretta
19 Diritto e giustizia R Rev. statistica delle condanne penali dei minorenni R Revisione del catalogo dei penitenziari R Statistica del lavoro di pubblica utilità PR Ampliamento della statistica criminale di polizia PR Indicatori dell'efficacia delle misure di assistenza e di sorveglianza dei condannati PR Sviluppo ulteriore della registrazione degli stranieri in conflitto con la legge penale PR Statistica dei procedimenti penali	

Programma pluriennale 1999-2003

Allegato 2

Attività correnti e progetti

Temi generali

a) Infrastruttura statistica

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
0-01	Proseguimento del progetto PRAXIS.	0-51	Creazione e manutenzione di un Data Warehouse, incl. il server delle nomenclature e le interfacce (CODAM).	Comuni / Ettari			Riorientamento dell'UST e valutazione del suo statuto. CODAM = Corporate Data Management Collaborazione con gli altri servizi di statistica della Confederazione.
0-02	GEOSTAT: gestione e trasmissione di dati geocodificati.						Sviluppo ulteriore di GEOSTAT; registrazione di nuovi dati.
0-03	Geocodificazione.						
0-04	Cartografia tematica.						Realizzazione di carte tematiche concernenti i vari settori della statistica, in collaborazione con l'Ufficio federale di topografia.
		0-52	Elaborazione di una legge sull'armonizzazione dei registri cantonali e comunali (art. 65,2 Cost.).				
0-05	Sviluppo di metodi statistici, sostegno dal punto di vista metodologico, elaborazione di raccomandazioni e istruzioni corrispondenti.						
0-06	Preparazione dei campioni per le indagini presso le economie domestiche.	0-53	Revisione totale della base di campionamento per le indagini presso le economie domestiche.				
0-07	Assicurare la formazione e l'aggiornamento sui metodi statistici.	0-54	Collaborazione con l'università di Neuchâtel (istituto di statistica applicata). Creazione di una rete con le scuole universitarie.				

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Temi generali



a) Infrastruttura statistica

	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
0-08	Gestione, esame e valutazione delle attività di ricerca e sviluppo dell'UST.	0-55	Partecipazione al programma europeo di ricerca concernente la statistica pubblica 1999-2002.				
0-09	Coordinamento della statistica federale; legislazione sulla statistica.	0-56	Elaborazione e applicazione di criteri per contraddistinguere i risultati ufficiali della statistica federale.				
		0-57	Creazione e introduzione di un sistema integrale di gestione della qualità della statistica pubblica orientato ai processi.				
					0-101	Creazione di un servizio «etica e diritto» della statistica pubblica.	

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Temi generali

b) Registri e nomenclature

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
0-10	Gestione e aggiornamento del Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS).			Comuni Unità infra- comunali			
		0-58	Revisione del Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS 2000).	Comuni Unità infra- comunali			Tutti i settori economici. Utilizzazione di nuove fonti (ad es. AVS e Comuni).
		0-59	Creazione e gestione di un Registro degli edifici e delle abitazioni (REA).	Comuni Unità infra- comunali			Ai sensi delle corrispondenti basi giuridiche sul CFP 2000 e della legge sulla statistica federale.
0-11	Gestione degli elenchi ufficiali dei Comuni e dei circondari dello stato civile.			Comuni			
0-12	Gestione e aggiornamento delle aggregazioni territoriali.			Vari			Revisione in relazione al CFP 2000.
0-13	Gestione e aggiornamento della nomenclatura delle attività economiche (NOGA).						Adeguamento alle revisioni di EUROSTAT.
0-14	Gestione e aggiornamento della nomenclatura delle professioni.						Creazione e manutenzione di una banca dati delle professioni.
0-15	Gestione e aggiornamento delle definizioni e nomenclature specifiche dei settori.						
<i>Ufficio federale degli stranieri</i>							
		0-60	Nuovo registro «Stranieri 2000».	Comuni			Fusione dei registri RCS (UFDS) e AUPER (UFR) e inclusione di dati di altri servizi (Commissione di ricorso in materia di asilo, UFP, ecc.).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Temi generali

c) Diffusione

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
0-16	Pubblicazione dell'Annuario statistico della Svizzera e dell'Annuario regionale «Cantoni e città» con le versioni elettroniche (CD-ROM e dischetto).			Cantoni (Comuni)			
		0-61	Revisione dell'Annuario statistico della Svizzera.	Cantoni (Comuni)			Aggiunta di serie temporali; realizzazione di versioni su CD-ROM e dischetto ampliate.
0-17	Aggiornamento dell'offerta di informazioni sul sito web dell'UST (Internet/Statnet) e della banca dati on-line STATINF.						
		0-62	Ampliamento delle informazioni statistiche disponibili on-line e facilitazione dell'accesso all'offerta di informazioni e al commercio elettronico sul sito web dell'UST.	Cantoni (Comuni)			
0-18	Relazioni pubbliche per le attività statistiche. Organizzazione di esposizioni.						
0-19	Risposte esaurienti alle richieste di informazioni telefoniche e visite in loco presso il centro informativo Espace public.						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Temi generali

d) Relazioni internazionali

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
0-20	Coordinamento delle attività svizzere e rafforzamento dell'integrazione nel sistema statistico dell'Unione europea.						Partecipazione dei servizi statistici della Confederazione ai progetti di EUROSTAT. Scambio di dati.
0-21	Collaborazione e partecipazione ai programmi statistici dell'OCSE, del Fondo monetario internazionale, dell'ONU e di altre organizzazioni internazionali.						
0-22	Partecipazione ai programmi europei di collaborazione con Paesi terzi (Paesi balcanici, bacino del Mediterraneo).						
0-23	Organizzazione di incontri, conferenze e congressi internazionali in Svizzera.						
		0-63	Organizzazione della conferenza mondiale della «Association internationale pour la statistique officielle» (AISO) del 2000.				
		0-64	Preparazione della candidatura della Svizzera per il congresso dell'Istituto internazionale di statistica del 2007.				
0-24	Partecipazione ai programmi di cooperazione tecnica della Svizzera.						
		0-65	Sostegno nell'ambito dell'esecuzione del censimento della popolazione in Albania.				Finanziamento esterno all'UST.
		0-66	Vari progetti statistici a favore di Paesi dell'Europa dell'Est e del Magreb.				Finanziamento esterno all'UST.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Popolazione

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
		1-51	Censimento federale della popolazione (CFP) 2000 – rilevazione strutturale della Svizzera.	Comuni Unità infra- comunali			Censimento delle persone e delle economie domestiche con l'ausilio dei registri. Armonizzazione orientata al futuro dei registri cantonali e comunali degli abitanti (cfr. anche 9-51).
1-01	Statistica della popolazione straniera.			Comuni			Armonizzazione delle fonti di dati primarie e nuova soluzione informatica.
1-02	Statistica del movimento naturale della popolazione.			Comuni			
1-03	Statistica dei movimenti migratori.			Cantoni			
		1-52	Statistica dei movimenti migratori della popolazione svizzera – revisione generale.	Cantoni			Elaborazione statistica dei registri degli abitanti (dati individuali). Registrazione di nuovi dati. A partire dal 2001.
1-04	Statistica dello stato annuale della popolazione (statistica di sintesi ESPOP).			Comuni			Adeguamento ai risultati del CFP 2000. Concordezza con i risultati dei servizi statistici regionali.
		1-53	Nuova statistica demografica della Svizzera (REGIPOP).	Comuni			Statistica demografica dei Comuni in base a registri degli abitanti armonizzati. Sostituzione della statistica ESPOP a partire dal 2005. Nuove basi per il CFP 2010.
1-05	Rapporto sulla situazione demografica.			GR			Analisi demografica che tenga conto del contesto socioeconomico.
		1-54	Elaborazione di nuovi scenari demografici - popolazione - economie domestiche - popolazione attiva - popolazione regionale (concezione).	GR			A partire dal 2000.
		1-55	Preparazione del microcensimento sulla famiglia 2005.	GR			A partire dal 2003.
					1-101	Rapporto periodico sulla famiglia in base a fonti secondarie.	

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Popolazione

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Dipartimento federale degli affari esteri / Direzione politica							
1-06	Statistica degli Svizzeri all'estero.						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Territorio e ambiente

2

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹¹	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
2-01	Realizzazione di un «sistema della statistica dell'ambiente» secondo una concezione modulare.			(GR)			Attuazione dell'accordo sulla collaborazione e la ripartizione del lavoro UST/UFAP. Integrazione di dati sull'ambiente nel data-warehouse. Nomenclature, statistiche di sintesi, analisi e studi, sistemi di indicatori. Collegamenti con la statistica sociale ed economica.
2-02	Rapporto periodico sull'ambiente (parte statistica).			(GR)			Concetto riveduto.
		2-51	Concezione ed elaborazione di un sistema di indicatori dello sviluppo sostenibile.				In collaborazione con l'UFAP. A partire dal 1999.
		2-52	Elaborazione di conti economici ambientali (UWEKO).			Parte «ecoindustria»	Rilevazione e analisi delle spese per l'ambiente.
2-03	Aggiornamento della statistica della superficie.			Comuni / Ettari			Conclusione del ciclo di aggiornamento 1992-97. Concezione del prossimo aggiornamento.
		2-53	Telerilevamento per mezzo di satelliti.				Concezione in vista della fase operativa.
<i>Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio</i>							
2-04	Statistica dei rifiuti (incl. gli impianti di incenerimento dei rifiuti e le discariche).			(Cantoni)			Estensione della statistica ai rottami di origine elettronica e ai rifiuti speciali.
2-05	Statistica dei COV (composti organici volatili).						
		2-54	Revisione generale della statistica del consumo e delle emissioni di COV (escluso il traffico).				In vista dell'esame dell'efficacia delle misure di protezione dell'aria e della nuova ordinanza OCOV.

¹¹ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Territorio e ambiente

2

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio</i>							
2-06	Inventario Sanasilva (mappa dei danni alle foreste).						
<i>Ufficio federale di meteorologia e climatologia</i>							
2-07	Messa a disposizione di informazioni meteo- rologiche.						Dati meteorologici di varia natura. Gestione ed elabora- zione statistica di reti di misurazione.
<i>Ufficio federale delle acque e della geologia</i>							
2-08	Statistica degli impianti idroelettrici.						Rilevazione generale e nuova soluzione informatica.
2-09	Messa a disposizione di informazioni idrologiche.						Ristrutturazione del Servizio idrologico e geologico nazionale per il 1.1.2000. Gestione ed elaborazione statistica di reti di misura- zione.
<i>Ufficio federale della pianificazione del territorio</i>							
		2-55	Rilevazione delle zone edificabili.	Comuni			In collaborazione con i Cantoni. Serve in particolare all'aggiornamento di GEOSTAT (cfr. 0-02).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Impiego e forze di lavoro

3

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
3-01	Statistica dell'impiego (inchiesta trimestrale presso le aziende – STATIMP).			Cantoni			
		3-51	STATIMP - revisione delle basi metodologiche.	GR			A partire dal 2002.
3-02	Sistema di indicatori del mercato del lavoro (tra cui le statistiche delle persone occupate, del volume di lavoro, degli orari di lavoro, ecc.).			GR			In particolare, serie cronologiche ed elaborazione trimestrale della statistica del volume di lavoro.
3-03	Rilevazione annuale sulle forze di lavoro in Svizzera (RIFOS – annuale/nazionale).						
		3-52	RIFOS – ampliamento.	GR			Ampliamento del campione. Introduzione di indagini campionarie regionali e collegamento con il registro dell'AVS. A partire dal 2001.
					3-101	RIFOS – passaggio a rilevazioni trimestrali.	
3-04	Rilevazione della struttura dei salari (ogni 2 anni).						
		3-53	Rilevazione della struttura dei salari (RSS) – regionalizzazione.	GR			A partire dal 2000.
3-05	Statistica dell'evoluzione dei salari (indice dei salari) e degli orari di lavoro.						Elaborazione statistica delle dichiarazioni d'infortunio.
		3-54	Revisione dell'indice dei salari.				A partire dal 2000.
		3-55	Statistica dei costi del lavoro.				Statistica di sintesi. A partire dal 2001.
3-06	Contratti collettivi di lavoro (ogni 2 anni) / accordi salariali (annuale).						Realizzazione secondo un nuovo concetto.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

3

Impiego e forze di lavoro

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Segretariato di Stato dell'economia</i>							
3-07	Statistica dei disoccupati iscritti, delle persone in cerca d'impiego e dei posti liberi.			Comuni			Realizzazione di una banca di dati statistici. Lavori preliminari per l'introduzione della nuova nomenclatura delle attività economiche NOGA e della nomenclatura delle professioni. Adeguamento delle quote di disoccupati ai risultati del CFP 2000.
3-08	Statistica del lavoro ridotto.			Cantoni			
3-09	Statistica dei conflitti di lavoro collettivi.						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Conti economici nazionali

4

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
4-01	- Allestimento annuo dei conti economici nazionali secondo il modello SEC 78 - Valore aggiunto per settori e rami economici.						Lavori di consolidamento. SEC = Sistema europeo di conti economici integrati.
4-02	Redditi annuali dei Cantoni.			Cantoni			
		4-51	Adeguamento dei conti economici nazionali al SEC 95.				Concezione; realizzazione a tappe a partire dal 2001. Tra l'altro, ampliamento della sequenza dei conti; implementazione di un nuovo conto patrimoniale; ripartizione più dettagliata del consumo e degli investimenti.
		4-52	Concezione di tabelle di input-output sulla base di attività e prodotti.				
		4-53	Conti economici regionali – studio di fattibilità.	GR			A partire dal 2001.
		4-54	Realizzazione di scenari economici.				Sviluppo ulteriore del modello utilizzato. In collaborazione con lo Stato maggiore dell'Amministrazione federale.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Conti economici nazionali

4

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Banca nazionale svizzera</i>							
4-03	Allestimento della bilancia svizzera dei pagamenti (bilancia delle transazioni correnti e dei movimenti di capitali).						Ampliamento delle rilevazioni dei servizi transfrontalieri, segnatamente nel settore dei trasporti.
4-04	Rilevazione dei crediti e debiti finanziari verso l'estero e degli investimenti diretti (averi all'estero).						
4-05	Statistica trimestrale della compravendita di titoli.						
4-06	Rilevazione delle operazioni internazionali degli strumenti finanziari derivati.						
		4-55	Allestimento di un conto finanziario (Flows of funds) per la Svizzera.				In collaborazione con l'UST. In correlazione al SEC 95.
<i>Segretariato di Stato dell'economia</i>							
4-07	Stime trimestrali del prodotto interno lordo.						Lavori di adeguamento dopo l'introduzione del SEC 95 (cfr. progetto 4-51).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Prezzi

5

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
5-01	Indice nazionale dei prezzi al consumo (IPC), incluso l'indice degli affitti.	5-51	Introduzione dell'IPC 2000 riveduto.	Cantoni			Esame di fattibilità a livello di unità territoriali infra-cantonali.
		5-52	Preparazione della revisione IPC 2005.				
		5-53	Esecuzione ed elaborazione statistica della rilevazione strutturale sugli affitti 2002.				Introduzione nell'ambito dell'IPC 2000.
		5-54	Realizzazione di un indice delle assicurazioni.				
5-02	Statistica dei prezzi delle costruzioni.			GR			Estensione a tipi di costruzione supplementari. Calcolano indici propri i Cantoni di GE e LU e le città di Zurigo e Berna.
5-03	Indice dei prezzi alla produzione e all'importazione (IPP/IPI).						Introduzione di una statistica dei prezzi del trasporto di merci 2001; in collaborazione con lo SST.
		5-55	Revisione dell'IPP/IPI 2003.				Estensione ai servizi (incl. gli affitti di locali commerciali).
		5-56	Sviluppo di un indice dei prezzi delle telecomunicazioni.				
5-04	Confronti internazionali dei prezzi (Parità del potere d'acquisto-PPA).				5-101	Confronti regionali dei prezzi.	Nell'ambito dell'UE.
<i>Ufficio federale dell'agricoltura</i>							
5-05	Osservazione dei prezzi nell'agricoltura.						Estensione ai prezzi del latte (produttori).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Produzione, commercio e consumo

6

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
6-01	Statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio (indicatori mensili) e rilevazione strutturale annua.	6-51	Esecuzione del censimento delle aziende (CFA) del 2001 ed elaborazione statistica dei risultati.	Comuni Unità infra- comunali			
		6-52	Preparazione del censimento delle aziende (CFA) del 2005.	Comuni Unità infra- comunali			
		6-53	Elaborazione di una demografia aziendale.	GR (Cantoni)			Integrazione della statistica dei fallimenti.
		6-54	Introduzione di un'indagine annuale sul reddito e sul consumo (IRC).	GR			A partire dal 2000.
		6-55	Elaborazione di una statistica dei redditi delle economie domestiche.	GR			In correlazione con il progetto 6-54.
6-02	Indicatori della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze (indicatori dell'industria).			GR *			
6-03	Statistica della produzione e del valore aggiunto (dati contabili annuali delle aziende).	6-56	Revisione della statistica della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze (industria).		6-101	Estensione ai servizi della statistica della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze.	Esplorazione delle possibilità di utilizzare i dati dei test congiunturali.
		6-57	Studio di fattibilità sulla rilevazione di dati monetari per unità di produzione omogenea.				Rinnovo del campione; lavori preparatori in vista della nuova rilevazione di base 2004.
							Nel senso di produzione omogenea in seno ad un'impresa.

* Rilevazione strutturale

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni

Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)

Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Produzione, commercio e consumo



Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Amministrazione federale delle dogane</i>							
6-04	Statistica del commercio estero (importazioni ed esportazioni).			Cantoni			
		6-58	Adeguamento della statistica del commercio estero alle norme dell'UE e alle raccomandazioni dell'ONU rivedute.				Realizzato parzialmente nell'ambito del programma pluriennale 95-99.
		6-59	Revisione e ampliamento della statistica delle entrate doganali.				
		6-60	Lavori preparatori per la statistica del commercio estero della Svizzera con l'UE.				In correlazione con la politica d'integrazione del Consiglio federale. Prevedibili grandi modifiche dei sistemi di rilevazione.
6-05	Statistico del transito.						
<i>Centro di ricerche congiunturali del PF di Zurigo</i>							
6-06	Statistiche congiunturali (indagini mensili e/o trimestrali) • industria • commercio al dettaglio e all'ingrosso • edilizia, studi d'architettura e d'ingegneria (legati al settore 9) • alberghi e ristoranti (legati al settore 10).						Indagini presso le imprese sulla base di un campione (dati qualitativi). Vari Cantoni svolgono propri test congiunturali (in collaborazione con il KOF).
		6-61	Ampliamento delle indagini congiunturali: • banche e assicurazioni (legate ai settori 12 e 13) • altri servizi privati (legati tra l'altro al settore 11).				A partire dal 1999. A partire dal 2001.
6-07	Statistica dei crediti al consumo (indagine trimestrale).						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Produzione, commercio e consumo



Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Centro di ricerche congiunturali del PF di Zurigo</i>							
6-08	Statistica annuale degli investimenti (indagini qualitative e quantitative).	6-62	Esecuzione di tests sull'innovazione (ritmo triennale).				Anni di riferimento: 1999 e 2002.
<i>Segretariato di Stato dell'economia</i>							
6-09	Indice del clima al consumo mediante indagini presso le economie domestiche (trimestrali).						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Agricoltura e selvicoltura

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
7-01	Rilevazione annuale sulla struttura delle aziende (rilevazioni agricole coordinate).						
		7-51	Esecuzione ed elaborazione statistica del censimento delle aziende agricole 2000.	Comuni			Rilevazione complementare alla statistica strutturale annua (ogni 5 anni).
		7-52	Revisione delle statistiche della produzione agricola.	(Cantoni)			Riorganizzazione secondo le basi giuridiche rivedute concernenti l'agricoltura. In collaborazione con altri servizi.
7-02	Statistica forestale (statistica di sintesi).			Cantoni			Adeguamento concettuale e attuazione in collaborazione con l'UFAFP e l'EFAS (economia forestale).
7-03	Produzione e consumo di legname (statistica di sintesi).			Cantoni			Adeguamento in correlazione con la rilevazione sull'industria del legno. In collaborazione con l'UFAFP.
		7-53	Concezione ed elaborazione di un conto satellite del settore primario.				Introduzione a partire dal 2002.
<i>Ufficio federale dell'agricoltura</i>							
7-04	Realizzazione annuale del conto generale dell'agricoltura.	7-54	Sviluppo di indicatori per un'agricoltura sostenibile.				In collaborazione con l'UST e l'USC.
		7-55	Sviluppo di un modello di previsione e simulazione.				
7-05	Elaborazione statistica centrale dei dati contabili delle aziende agricole.						Indagini della FAT.
7-06	Statistica della produzione agricola; statistica delle variazioni delle giacenze.			Cantoni			Estensione ad altri prodotti.
7-07	Statistica della struttura delle aziende.			Cantoni			Estensione delle rilevazioni ad altri tipi di azienda.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Agricoltura e selvicoltura

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Unione svizzera dei contadini</i>							
7-08	Rilevazione dei prezzi dei mezzi di produzione e dei prodotti agricoli.						Rilevazione mensile dei prezzi, che confluiscono anche nell'indice IPP/IPI (cfr. 5-03).
7-09	Statistica e previsioni concernenti la produzione animale e vegetale.						
7-10	Allestimento del bilancio alimentare.						Risultati annuali.
<i>Ufficio federale di veterinaria</i>							
7-11	Statistica delle epizootie.			Cantoni			
7-12	Statistica degli esperimenti su animali.			Cantoni			
7-13	Statistica del controllo delle carni.			Cantoni			
<i>Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio</i>							
7-14	Statistica del legname (rilevazione sull'industria del legno, rilevazione sul mercato del legname).			Cantoni			Dati rilevati annualmente, che confluiscono nella statistica di sintesi dell'UST.
7-15	Statistica della caccia e della pesca.			Cantoni			Dati rilevati annualmente.
<i>Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio</i>							
		7-56	Preparazione del 3° inventario forestale nazionale (IFN / esecuzione 2004-2006).				Ogni 10 anni.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Energia

8

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale dell'energia							
8-01	Statistica dell'elettricità.						
8-02	Statistica globale dell'energia (statistica di sintesi).						
8-03	Statistica delle energie rinnovabili (sole, vento, biogas, calore ambiente).						Integrazione nel consumo finale di energia.
		8-51	Revisione e ampliamento della statistica del consumo di energia nei settori secondario e terziario.				A partire dal 2000.
8-04	Statistica delle emissioni di CO ₂ .						Affinamento della statistica attuale nell'ambito della statistica globale dell'energia.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Costruzioni e abitazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
9-01	Statistica delle costruzioni e dell'edilizia abitativa.	9-51	Esecuzione ed elaborazione della rilevazione degli edifici e delle abitazioni (CFP 2000).	Comuni Unità infra-comunali			Cfr. anche progetto 1-51.
				Comuni *			Rilevamenti trimestrali e annuali.
9-02	Statistica delle costruzioni eseguite o progettate.	9-52	Revisione della statistica delle costruzioni e dell'edilizia abitativa.	Comuni			Adeguamento al Registro degli edifici e delle abitazioni (REA cfr. progetto 0-59).
				Comuni			
9-03	Statistica delle abitazioni vuote.			Comuni	9-101	Revisione della rilevazione sull'attività edilizia per estenderla ai lavori di rinnovamento e manutenzione del settore privato non soggetti ad autorizzazione.	
<i>Ufficio federale di giustizia</i>							
9-04	Acquisto di fondi da parte di persone all'estero.			Cantoni			
<i>Ufficio federale delle abitazioni</i>							
9-05	Prospettive del fabbisogno regionale di abitazioni.			GR **			Aggiornamento.

* Statistica annuale / ** Regioni del mercato degli alloggi

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni

Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)

Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Tourismo 10

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
10-01	Statistica degli alberghi e delle case di cura: arrivi e pernottamenti (mensile).			Comuni			
		10-51	Statistica degli alberghi e delle case di cura – revisione.	Comuni			Adeguamento dell'offerta di informazioni. Maggior utilizzazione dei moderni mezzi di comunicazione (rilevazione e diffusione). A partire dal 2000.
10-02	Offerta di camere e letti e prezzi (annuale).			Comuni			
10-03	Statistica paralberghiera.						
		10-52	Statistica paralberghiera – nuova concezione.	Comuni			Con il sostegno della Federazione svizzera del turismo. A partire dal 2001.
		10-53	Elaborazione di un conto satellite del turismo.				Conformemente alle norme OCSE, in collaborazione con il seco.
		10-54	Indagine presso le economie domestiche sul comportamento in materia di viaggi 2003.	GR			Quale modulo supplementare dell'indagine sul reddito e sul consumo (cfr. 6-54).
10-04	Bilancia turistica.						
		10-55	Realizzazione di indicatori del turismo.	GR			Revisione dei passivi di bilancio. In base all'IRC 1998.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

11

Trasporti e comunicazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
11-01	Pubblicazione annuale della «Statistica dei trasporti in Svizzera».	11-51	Nuova concezione della statistica dei trasporti.	Cantoni			Applicazione modulare e selettiva dello studio condotto nell'ambito del PNR41. Le ripercussioni su alcuni dei progetti descritti qui di seguito restano indeterminate.
11-02	Conto stradale.	11-52	Esecuzione della rilevazione del trasporto di merci su strada 2003.	GR			Adeguamento in relazione alla nuova concezione (cfr. 11-51). Sviluppo di una nuova procedura in base ai risultati della Rtm 98, che tenga conto degli apparecchi TTPCP. In collaborazione con lo SST e l'AFD.
11-03	Conto ferroviario.	11-53	Conto ferroviario – revisione.				Adegamenti metodologici e aggiornamento dei dati sulla lunghezza delle strade.
11-04	Statistica degli incidenti della circolazione.	11-54	Elaborazione di un conto generale per modi di trasporto.	Comuni			Adeguamento alla riforma delle ferrovie. Considerando i costi esterni e la TTPCP. In collaborazione con lo SST.
11-05	Statistica dei veicoli a motore.	11-55	Revisione della statistica degli incidenti della circolazione.	Comuni			A partire dal 2002.
11-06	Statistica delle prestazioni del traffico stradale (persone/merci).	11-56	Sistema d'informazione geografica concernente le reti di comunicazione, il traffico e gli incidenti (SIGT). Concezione.	Comuni			Lavori di adeguamento. Serve per la modellizzazione del sistema di trasporti e per la rappresentazione di attività spaziali. In collaborazione con lo SST.
		11-57	Sviluppo di un procedimento basato su modelli per le prestazioni del traffico stradale.				Miglioramento della qualità dei dati. In collaborazione con lo SST.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

11

Trasporti e comunicazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
11-07	Statistica dei trasporti pubblici.						Adeguamenti in collaborazione con l'UST.
<i>Ufficio federale della pianificazione del territorio</i>							
11-08	Statistica degli impianti turistici di trasporto (2000).			Cantoni			Nuovo anno di riferimento: 2000.
<i>Ufficio federale delle strade</i>							
11-09	Censimento automatico della circolazione stradale.	11-58	Censimento della circolazione stradale in Svizzera 2000.				Frequenza, misurazioni della lunghezza e del peso. Cosiddetto «censimento dell'ONU». Realizzato ogni 5 anni; in collaborazione con l'UST.
<i>Ufficio federale dell'aviazione civile</i>							
11-10	Statistica del traffico aereo, incl. il trasporto aereo di merci.						Lavori di revisione.
<i>Servizio per lo studio dei trasporti (segreteria generale DATEC)</i>							
11-11	Statistica del trasporto di merci attraverso le Alpi su strada e rotaia.	11-59	Preparazione della rilevazione principale del trasporto di merci attraverso le Alpi su strada e rotaia (2004).				Rilevazione annuale. In collaborazione con altri servizi federali e cantionali.
		11-60	Rilevazione pilota sul trasporto combinato di merci 2002.				In collaborazione con altri servizi federali e cantionali nonché con la Francia e l'Austria. Ogni 5 anni.
		11-61	Statistica delle prestazioni del traffico stradale privato (PEFA 2000).				Esecuzione della rilevazione nel 2000.
		11-62	Rilevazione del trasporto di persone attraverso le Alpi e le frontiere (2001).				Lavori preparatori; esecuzione della rilevazione nel 2001. In collaborazione con l'UST e altri servizi federali e cantionali.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

11

Trasporti e comunicazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Servizio per lo studio dei trasporti (segreteria generale DATEC)</i>							
		11-63	Rilevazione del trasporto internazionale di merci su strada con veicoli stranieri (2003).				Lavori preparatori; esecuzione della rilevazione nel 2003. In collaborazione con l'UST e l'AFD.
		11-64	Esecuzione del micro-censimento sul comportamento in materia di trasporti 2000.	GR (Cantoni)			Preparazione ed elaborazione statistica in collaborazione con l'UST. Ogni 5 anni.
<i>Ufficio federale delle comunicazioni</i>							
		11-65	Introduzione di una statistica delle telecomunicazioni.				Rilevazione annuale a partire dal 1999 (anno di riferimento 1998), obbligatoria ai sensi della Legge sulle telecomunicazioni (LTC).
<i>Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni</i>							
11-12	Statistica dei bambini vittime d'infortuni.						Rilevazione annuale presso una selezione di ospedali.
11-13	Statistica sull'uso delle cinture di sicurezza e del casco.						Rilevazione annuale.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

12

Moneta, mercati finanziari e banche

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Banca nazionale svizzera</i>							
12-01	Statistica dei bilanci delle banche.	12-51	Introduzione di una rilevazione dei crediti concessi alle piccole e medie imprese.				A partire dal 2001.
		12-52	Sviluppo di una statistica del flusso di crediti.				
		12-53	Introduzione di una rilevazione trimestrale sulle operazioni con strumenti finanziari derivati.				A partire dal 2000.
12-02	Statistica dei conti di risultato delle banche.	12-54	Introduzione di una nuova rilevazione sui fondi d'investimento.				A partire dal 2000.
12-03	Statistica della compravendita di titoli.						
12-04	Indicatori del mercato finanziario.	12-55	Sostituzione del rendimento medio dei prestiti federali con un calcolo della curva della struttura degli interessi.				A partire dal 2000.
12-05	Rilevazione dei tassi d'interesse.	12-56	Ampliamento della statistica dei tassi d'interesse con i tassi d'interesse delle operazioni attive.				A partire dal 2001.
12-06	Calcolo dell'indice dei corsi di cambio.	12-57	Revisione dell'indice dei corsi di cambio.				Inclusione dell'EURO e di nuovi spazi economici. Introduzione nel 2000.
12-07	Statistica delle emissioni.						
12-08	Statistica dell'effettivo del personale delle banche.						Misurazione dell'effettivo del personale secondo i criteri della statistica dell'impiego a partire dal 2000.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

13

Sicurezza sociale e assicurazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
13-01	Previdenza professionale (statistica delle casse pensioni).						Esecuzione della rilevazione secondo la vecchia concezione fino al 2000 (ogni 2 anni).
		13-51	Revisione totale della statistica della previdenza professionale.				Ampliamento mirato dei dati personali. In collaborazione con l'UFAS. A partire dal 2002.
13-02	Inventario delle prestazioni assistenziali nei casi di bisogno.			Cantoni (Comuni)			Aggiornamento e ampliamento. Tra l'altro integrando le grandi città.
13-03	Statistica dell'assistenza sociale – statistica dei beneficiari.			Cantoni (Comuni)			Passaggio alla produzione corrente.
		13-52	Statistica finanziaria dell'aiuto sociale.	Cantoni (Comuni)			Elaborazione e consolidamento secondo i dati delle finanze pubbliche. A partire dal 2000.
		13-53	Elaborazione di scenari e indicatori nel campo della previdenza per la vecchiaia.				Implementazione del modello attuale e sviluppo ulteriore in collaborazione con l'UFAS. A partire dal 2000.
		13-54	Effetti delle prestazioni assicurative e sociali sul reddito e sulle condizioni di vita delle economie domestiche.				Elaborazione statistica delle fonti di dati disponibili (indagini presso le economie domestiche) e di altri dati sulle persone. Sviluppo di indicatori adeguati. A partire dal 2001.
		13-55	Analisi degli effetti della LAMal – intersettoriale.				Legata alla statistica sanitaria. In collaborazione con l'UFAS. A partire dal 2000.
		13-56	Elaborazione di un conto generale della sicurezza sociale.				Ampliamento del sistema tenendo conto delle norme internazionali. Sviluppo di indicatori delle prestazioni. A partire dal 2000.
		13-57	Sviluppo di indicatori per l'osservazione della povertà.	GR (Cantoni)			Rapporto regolare. Dapprima tramite l'elaborazione statistica delle fonti di dati disponibili (indagini presso le economie domestiche).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

13

Sicurezza sociale e assicurazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
		13-58	Lavori progettuali preliminari sulla statistica degli assegni familiari.				
		13-59	Rapporto sulla sicurezza sociale.	Cantoni			Creazione di un sistema d'informazione in coordinamento con l'UFAS e altri servizi nonché con alcune organizzazioni internazionali.
<i>Ufficio federale delle assicurazioni sociali</i>							
13-04	Statistica dell'AVS, incl. la statistica delle prestazioni complementari (PC) e dei redditi del lavoro.			(Cantoni)			
		13-60	Adeguamento della statistica alla 10a revisione dell'AVS e alle revisioni delle prestazioni complementari.				
		13-61	Adeguamento della statistica in vista dell'11a revisione dell'AVS.				Lavori preparatori.
13-05	Statistica delle indennità per perdita di guadagno (IPG).						
13-06	Statistica dell'assicurazione invalidità (AI).			(Cantoni)			
		13-62	Ampliamento della statistica dell'AI.				Fra l'altro, statistica dell'incidenza delle misure individuali.
		13-63	Creazione di una statistica dei contributi infrastrutturali alle istituzioni sociali.				
13-07	Statistica dell'assicurazione malattia (AM).						Dati delle casse malati. Assicurazioni private cfr. UFAP.
		13-64	Adeguamento della statistica dell'assicurazione malattia alle nuove disposizioni legali.				
		13-65	Creazione di una statistica dei dati amministrativi.				Coordinamento con attività 13-13.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

13

Sicurezza sociale e assicurazioni

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale delle assicurazioni sociali</i>							
13-08	Statistica delle finanze dell'assicurazione contro gli infortuni.	13-66	Statistica dei premi dell'assicurazione malattia e delle riduzioni di premio.	Cantoni			
<i>Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni</i>							
13-09	Statistica INSAI / statistica degli infortuni degli assicuratori LAINF.			Cantoni			INSAI, SSAINF.
<i>Segretariato di Stato dell'economia</i>							
13-10	Statistica dell'assicurazione contro la disoccupazione.			Cantoni			Implementazione di una banca dati statistica.
<i>Ufficio federale delle assicurazioni private</i>							
13-11	Statistica degli istituti di assicurazione privati in Svizzera.						Adeguamenti puntuali nell'ambito del rapporto annuale sugli istituti di assicurazione privati (assicurazioni vita, danni e riassicurazioni).
<i>Concordato delle casse malati svizzere</i>							
13-12	Statistica della compensazione del rischio.						Coordinamento con 13-65.
13-13	Statistica dei casi trattati (assicurazione di base ai sensi della LAMal).						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Sanità

14

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale di statistica							
14-01	Statistiche delle strutture sanitarie stazionarie (incl. gli stabilimenti sanitari non ospedalieri).						Sviluppo ulteriore: introduzione della statistica dei costi per caso e di dati sui trattamenti.
		14-51	Revisione della statistica delle strutture sanitarie stazionarie.	Cantoni (Comuni)			Bisogno di revisione ai sensi della LAMal e delle nuova compensazione finanziaria.
		14-52	Preparazione ed esecuzione del microcensimento sulla salute 2002.	GR			3a indagine sulla salute in Svizzera.
14-02	Statistica delle nascite.			Comuni			
14-03	Statistica delle cause di morte.			Comuni	14-101	Statistica sullo stato di salute dei neonati.	
14-04	Statistica dei costi e del finanziamento della sanità (statistica di sintesi).						Adeguamento alle norme internazionali e ampliamento nell'ambito dell'analisi degli effetti della LAMal.
		14-53	Statistiche della medicina ambulatoriale e dello spitex.	Cantoni			In correlazione con gli effetti della LAMal. In collaborazione con l'UFAS. Sostituisce 14-59 a partire dal 2001.
					14-102	Statistica dei costi della sanità a carico delle economie domestiche.	
14-05	Statistica dei trattamenti ambulatoriali nel campo dell'alcolismo e di altre tossicodipendenze (SAMBAD).						
		14-54	Revisione totale delle statistiche nel campo dell'alcolismo e di altre tossicodipendenze (statistica armonizzata dell'aiuto ai tossicodipendenti).	Comuni			Uniformazione delle varie statistiche federali. Partecipanti: UST, UFSP, ISPA. Risultati a partire dal 2002.
14-06	Professioni sanitarie e impiego.			Cantoni			Adeguamenti ai risultati di RIFOS, CFA e CFP.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Sanità 14

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regionalizzazione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
		14-55	Sviluppo di una statistica degli handicappati.	GR			Mozione del CN del 15.8.1997. Rapporto sulle condizioni di vita degli handicappati. A partire dal 2002.
		14-56	Sviluppo di una statistica delle malattie tumorali – registro dei tumori.	Comuni			Mozione Cavalli, CN, del 24.6.1998. Registro svizzero dei tumori sulla base dei registri regionali. A partire dal 2001.
		14-57	Classificazioni mediche – revisione.				Adeguamento delle classificazioni stabilite dall'UST. A partire dal 2000.
		14-58	Sviluppo di un osservatorio della sanità.	Cantoni			Creazione di un sistema d'informazione in coordinamento con l'UFSP, l'UFAS, i Cantoni e alcune organizzazioni internazionali. Mozione Borel, CN, del 10.12.1998.
<i>Ufficio federale della sanità pubblica</i>							
14-07	Sentinella – registrazione continua delle malattie infettive.			Cantoni			
14-08	Statistica delle persone esposte a radiazioni.						
14-09	Statistica nazionale sul metadone.			Cantoni			A partire dal 2002 sarà sostituita dalla «statistica armonizzata dell'aiuto ai tossicodipendenti» (cfr. 14-54).
<i>Ufficio federale delle assicurazioni sociali</i>							
		14-59	Statistica dello spitex (organizzazioni private di pubblica utilità).	Cantoni			Successivo ampliamento della statistica al settore pubblico. Coordinamento con 14-53.
<i>Istituto svizzero per la prevenzione dell'alcolismo e altre tossicomanie</i>							
14-10	Comportamento in materia di salute degli allievi svizzeri.						Statistica periodica in ambito europeo.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

15

Formazione e scienza

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
15-01	Statistica degli allievi e degli studenti.			Comuni			
15-02	Statistica del corpo insegnante e del personale del settore formativo.			Comuni *			
15-03	Statistica dei certificati e dei diplomi.			Cantoni (Comuni)			
15-04	Statistica sul finanziamento e i costi del sistema formativo.			Cantoni *			
15-05	Statistica della formazione permanente.			GR			In base alla RIFOS (cfr. 3-52).
		15-51	Sviluppo di un osservatorio della formazione e della scienza.		15-101	Statistica delle prestazioni delle imprese in materia di formazione**.	
					15-102	Elaborazione di un conto satellite della formazione e della scienza.	Concezione in corso d'intesa con i servizi interessati.
15-06	Indicatori dell'insegnamento.			Cantoni			
15-07	Indicatori delle scienze e della tecnologia.						
15-08	Statistica della ricerca e dello sviluppo (R+S).	15-52	Esecuzione delle rilevazioni sulla R+S secondo una nuova concezione.		15-103	Rilevazione sulla R+S nell'economia privata 2002**.	Rilevazione per gli anni 2000 e 2002 (pubbliche amministrazioni, istituti universitari).
		15-53	Sviluppo di indicatori sulla società dell'informazione.				
		15-54	Passaggio dal sistema formativo al mondo del lavoro a livello universitario.	Cantoni			Progetto comune che coinvolge l'UST, l'UFES, l'UFFPT, il seco, la CDPE, la CUS, l'ASOU.
					15-104	Transizione nell'ambito del grado secondario II**.	

* Per il grado terziario: istituti universitari / ** Solo lavori concettuali; la realizzazione del progetto è incerta.

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

15

Formazione e scienza

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
		15-55	Valutazione delle competenze dei quindicenni (PISA) - progetto dell'OCSE.	(Cantoni)			Tre rilevazioni principali sulle prestazioni in lettura, matematica e scienze. Ogni 3 anni (2000, 2003, 2006).
					15-105	Valutazione delle competenze degli adulti (ILSS)**.	
					15-106	Previsioni in materia di formazione**.	
<i>Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia</i>							
15-09	Barometro dei posti di tirocinio.			Regioni CDPE			
<i>Centro di ricerche congiunturali del PF di Zurigo</i>							
		15-56	Indagine speciale sul futuro della Svizzera. - Trasferimento di conoscenze (PNR formazione e impiego). - Qualificazione (futuro del mondo del lavoro).				Nuovi temi nell'ambito del panel KOF-imprese. Anno di riferimento: 2000. Anno di riferimento: 2001.
<i>Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport / Commissione per gli esami pedagogici delle reclute</i>							
15-10	Esami pedagogici delle reclute (PRP).						Conversione degli esami pedagogici delle reclute in un'indagine fra i giovani adulti.
<i>Istituto federale della proprietà intellettuale</i>							
15-11	Statistica dei brevetti.						

** Solo lavori concettuali; la realizzazione del progetto è incerta.

- ¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

16

Cultura, condizioni di vita e sport

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
16-01	Rapporto sull'uguaglianza tra uomo e donna (principio costituzionale).	16-51	Rapporto sulla situazione sociale; indicatori delle condizioni di vita.	GR			Rapporti sulla situazione dei principali gruppi della popolazione e su altri temi d'attualità. Collaborazione alle indagini presso le economie domestiche esistenti (RIFOS, SGB, IRC, SHP). A partire dal 1999.
							Cfr. anche la LStat, art. 3, cpv. 2d.
		16-52	Panel di economie domestiche svizzere «Demain la Suisse». Indagine ed elaborazione statistica; integrazione nella statistica pubblica.				Collaborazione tra l'UST, il Fondo nazionale svizzero della ricerca e l'Università di Neuchâtel. Serie d'indagini tra il 1999 e il 2003.
		16-53	Elaborazione di indicatori del lavoro non remunerato; conto satellite.	GR			In base alla RIFOS (v. 3-52; ogni 3 anni). Valutazione monetaria. A partire dal 2000.
					16-101	Indagine presso le economie domestiche sul tema «impiego del tempo».	Perizia per l'esecuzione di un'indagine semplificata; ev. esecuzione di un progetto pilota. Cfr. anche mozione Golt del 21.12.1999.
16-02	Statistica delle spese pubbliche per la cultura.			Cantoni			In collaborazione con l'UFC.
16-03	Statistiche sulle istituzioni culturali.			Cantoni			Biblioteche, cinematografi, teatri, musei, ecc. In collaborazione con l'UFC.
16-04	Statistiche sui media (stampa, radio, televisione, cinema).						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

16

Cultura, condizioni di vita e sport

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
Ufficio federale della cultura							
16-05	Statistica sul cinema (distribuzione di pellicole cinematografiche).	16-54	Concezione di una statistica culturale (statistica di sintesi).				Documento di base dell'università di Losanna. Ultimo progetto analogo realizzato nel 1992. In collaborazione con l'UST.
		16-55	Esecuzione di una rilevazione sul tema vacanze dei giovani.				Revisione della statistica sul cinema.
Ufficio federale dello sport							
16-06	Allestimento di una statistica annuale G+S.	16-56	Attuazione di un concetto della statistica dello sport.				Adeguamento della statistica G+S (G+S 2000).

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Politico 17

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
17-01	Elaborazione statistica delle votazioni federali.			Comuni			
					17-101	Contributo alle analisi VOX.	
17-02	Statistica delle elezioni al Consiglio nazionale.			Comuni			
		17-51	Statistica delle elezioni al Consiglio nazionale – completamento con la statistica del panachage.	Comuni			
					17-102	Statistica del panachage a livello individuale.	

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Finanze pubbliche

18

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Amministrazione federale delle contribuzioni</i>							
18-01	Statistica dell'imposta federale diretta.			Comuni			Rilevazione generale, indagine campionaria; redditi, proventi dell'imposta e quote pro capite per Comuni.
18-02	Statistica dell'imposizione fiscale.			Comuni			
18-03	Statistica dell'IVA -- cifre d'affari e proventi dell'imposta.						
		18-51	Preparazione della statistica svizzera della sostanza (anno di riferimento: 2003).	Cantoni			Ogni 6 anni. Concerne le persone fisiche.
<i>Amministrazione federale delle finanze</i>							
18-04	Statistica delle finanze pubbliche.			Cantoni (Comuni)			In collaborazione con l'UST e i Cantoni.
		18-52	Adeguamento della classificazione funzionale alle norme internazionali.				
18-05	Statistica delle acquisizioni.			Cantoni (Comuni)			
<i>Direzione dello sviluppo e della cooperazione</i>							
18-06	Statistica dell'aiuto allo sviluppo.						Comprese le prestazioni delle organizzazioni private.
<i>Amministrazione federale delle dogane</i>							
18-07	Statistica dell'imposta sugli oli minerali.						

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni

Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)

Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

19

Diritto e giustizia

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
19-01	Statistica degli aiuti alle vittime di reati.			Cantoni			Conclusione del progetto e passaggio alla rilevazione corrente.
19-02	Statistica criminale di polizia.			Cantoni			Attuazione del concetto di revisione; creazione di una banca dati propria. In collaborazione con l'UFP.
19-03	Statistica sul carcere preventivo.			Cantoni			
		19-51	Ampliamento della statistica sul carcere preventivo e altre forme di privazione provvisoria della libertà.	Cantoni			
19-04	Statistica delle condanne penali.			Cantoni			
19-05	Statistica delle condanne penali dei minorenni.			Cantoni			
					19-101	Statistica dei procedimenti penali.	
					19-102	Statistica delle sanzioni penali.	
					19-103	Statistiche comparative sulla recidiva.	
19-06	Statistica penitenziaria.			Cantoni			
19-07	Statistica del lavoro di pubblica utilità.						
		19-52	Statistica dell'esecuzione delle pene sorvegliata con dispositivi elettronici.	Cantoni			
19-08	Catalogo dei penitenziari – aggiornamento.			Cantoni			
		19-53	Elaborazione di una statistica sull'assistenza durante il periodo di prova.	Cantoni			
					19-104	Indagini sull'attività di registrazione.	

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

19

Diritto e giustizia

Codice	Attività correnti	Codice	Progetti 2000-2003	Regio- nalizza- zione ¹⁾	Codice	Progetti rinviati	Osservazioni
<i>Ufficio federale di statistica</i>							
		19-54	Sviluppo ulteriore del progetto «Registrazione degli stranieri in conflitto con la legge penale».	Cantoni			Standardizzazione mediante confronti.
		19-55	Sviluppo di un sistema di indicatori dell'efficacia e della funzione delle misure di assistenza e di sorveglianza dei condannati (indicatori della criminalità).	Cantoni			

¹⁾ GR: Risultati disponibili a livello di grandi regioni
 Cantoni: Risultati disponibili a livello di Cantoni e di norma anche per le grandi città (e quindi anche per le GR)
 Comuni: Risultati disponibili a livello di Comuni (e quindi anche per gli altri livelli)

Programma pluriennale 1999-2003

Allegato 3



Abbreviazioni

AFC	Amministrazione federale delle contribuzioni
AFD	Amministrazione federale delle dogane
AFF	Amministrazione federale delle finanze
ASOU	Associazione svizzera di orientamento universitario
BNS	Banca nazionale svizzera
CaF	Cancelleria federale
CCMS	Concordato delle casse malati svizzere
CDPE	Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
CUS	Conferenza universitaria svizzera
DDPS	Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport / Commissione per gli esami pedagogici delle reclute
DFAE/DP	Dipartimento federale degli affari esteri / Direzione politica
DSC	Direzione dello sviluppo e della cooperazione
FAT	Stazione federale di ricerche in economia e tecnologia agricole
FNP	Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio
IFADPA	Istituto federale per l'approvvigionamento, la depurazione e la protezione delle acque
IFPD	Incaricato federale della protezione dei dati
INSAI	Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni
IPI	Istituto federale della proprietà intellettuale
ISPA	Istituto svizzero per la prevenzione dell'alcolismo e altre tossicomanie
KOF/PFZ	Centro di ricerche congiunturali del PF di Zurigo
RFA	Regia federale degli alcool
S+T	Ufficio federale di topografia

seco	Segretariato di Stato dell'economia
SP	Servizi del Parlamento
SSAINF	Servizio centrale delle statistiche dell'assicurazione contro gli infortuni
SST	Servizio per lo studio dei trasporti (segreteria generale DATEC)
UCC/CSC	Ufficio centrale di compensazione e Cassa svizzera di compensazione
UFAB	Ufficio federale delle abitazioni
UFAC	Ufficio federale dell'aviazione civile
UFAEG	Ufficio federale delle acque e della geologia
UFAFP	Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio
UFAG	Ufficio federale dell'agricoltura
UFAM	Ufficio federale dell'assicurazione militare
UFAP	Ufficio federale delle assicurazioni private
UFAS	Ufficio federale delle assicurazioni sociali
UFC	Ufficio federale della cultura
UFCOM	Ufficio federale delle comunicazioni
UFDS	Ufficio federale degli stranieri
UFE	Ufficio federale dell'energia
UFES	Ufficio federale dell'educazione e della scienza
UFFT	Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia
UFG	Ufficio federale di giustizia
UFP	Ufficio federale di polizia
UFPT	Ufficio federale della pianificazione del territorio
UFR	Ufficio federale dei rifugiati

UFSP	Ufficio federale della sanità pubblica
UFSPPO	Ufficio federale dello sport
UFT	Ufficio federale dei trasporti
UFV	Ufficio federale di veterinaria
UPI	Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni
USC	Unione svizzera dei contadini
UST	Ufficio federale di statistica
USTRA	Ufficio federale delle strade

N. di ordinazione:
193-0300

Ordinazioni:
032 713 60 60 Fax: 032 713 60 61

Prezzo:
Fr. 10.-

ISBN 3-303-00209-6